

# Feria Hábitat Valencia 2017

## Clipping Prensa Internacional



[www.muebledeespana.com](http://www.muebledeespana.com)



# ÍNDICE APARICIONES EN PRENSA INTERNACIONAL FERIA HÁBITAT VALENCIA 2017

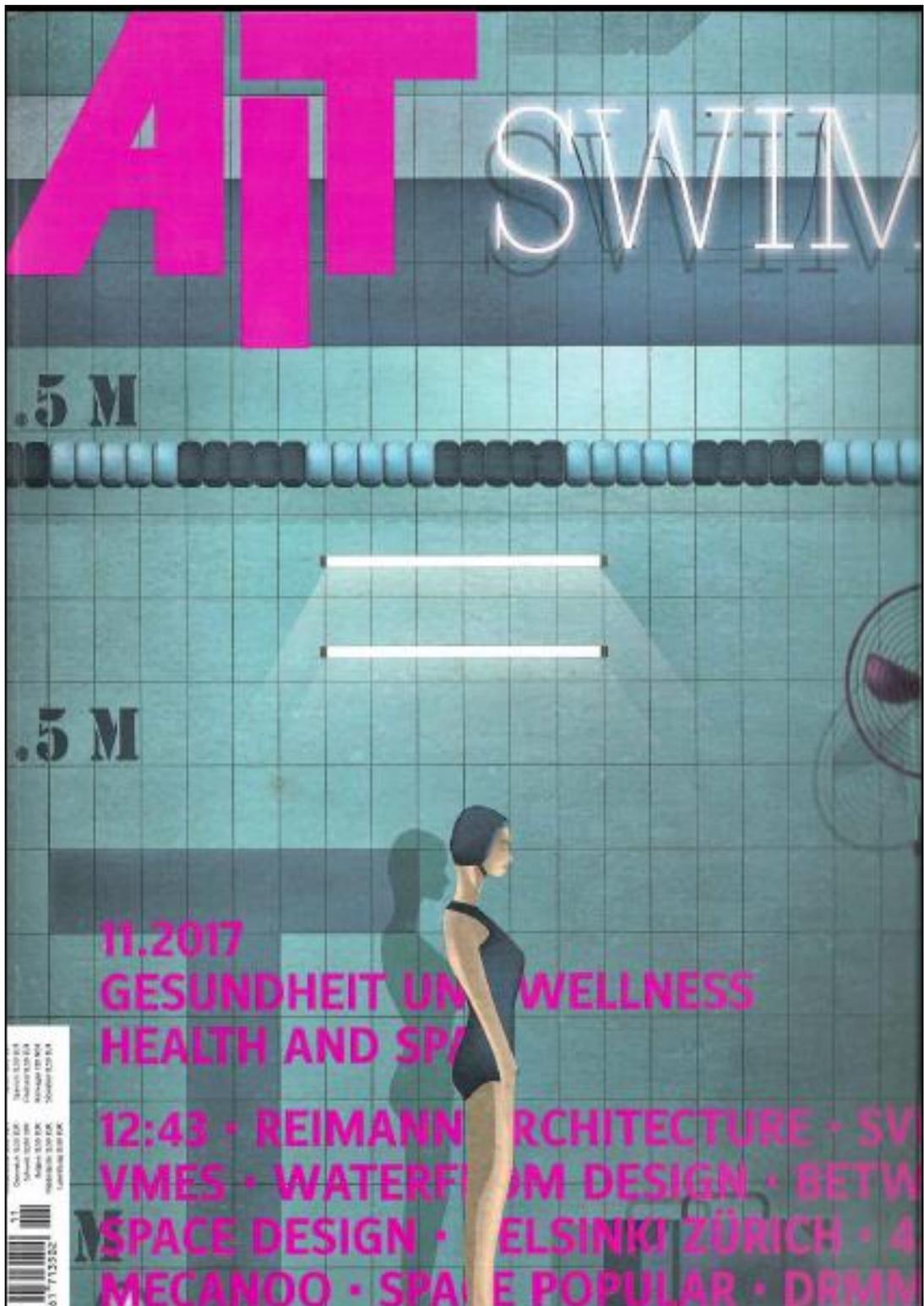
PAÍS	MEDIOS	FECHA / NÚMERO
1. ALEMANIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ AIT</li> <li>▪ H.O.M.E.</li> <li>▪ FLAIR MAGAZINE [WEB]</li> <li>▪ FLAIR MAGAZINE [FACEBOOK]</li> <li>▪ SIGNATURE PLACE [FACEBOOK]</li> <li>▪ MÖBELMARKT</li> <li>▪ STYLEPARK</li> </ul>	11 / 2017 09 / 2017 08.09.2017 19.09.2017 20.09.2017 11 / 2017 15.10.2017
2. AUSTRIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ WOHNKULTUR</li> </ul>	9-10 / 2017
3. CANADÁ	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ CANADIAN INTERIORS</li> <li>▪ CANADIAN INTERIORS [WEB]</li> </ul>	9-10 / 2017 15.12.2017
4. CHINA	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ AD [ARCHITECTURAL DIGEST]</li> <li>▪ AD - WE CHAT</li> <li>▪ ELLE DECORATION</li> </ul>	01 / 2017 22.09.2017 28.09.2017
5. COLOMBIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ AXXIS</li> </ul>	Nº 283 / 2017
6. DINAMARCA	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ BERLINGSKE SØNDAG</li> </ul>	22.10.2017
7. FRANCIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ JOURNAL MARKET</li> <li>▪ UNIVERS HABITAT</li> </ul>	Nº 577 / 2017 01 / 2018
8. ITALIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ofARCH</li> </ul>	Nº 143 / 2017
9. KAZAJSTÁN	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ IDEAS DIZAINA</li> </ul>	Nº 5 (55 / 2017)
10. LÍBANO	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ DECO MAGAZINE</li> </ul>	Nº 71 / 2018

# ÍNDICE APARICIONES EN PRENSA INTERNACIONAL FERIA HÁBITAT VALENCIA 2017

---

PAÍS	MEDIOS	FECHA / NÚMERO
11. MARRUECOS	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ ARCHITECTURE DU MAROC</li></ul>	Nº 76 / 2017
12. MÉXICO	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ AMBIENTES</li><li>▪ DOMUS</li></ul>	Nº 107 / 2017 Nº 40 / 2017
13. RUSIA	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ INTERIOR+DESIGN</li><li>▪ SALON INTERIOR</li><li>▪ YA POKUPAYU</li></ul>	20.05.2017 Nº 11 (232) 2017 01 / 2018
14. UCRANIA	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ HOME INTERIOR</li><li>▪ LE CLASSIQUE</li></ul>	Nº 03-04 2017/18 Nº 04-05 2017/18

# ALEMANIA



FORUM MESSENÄCHBERICHT • TRADE FAIR REPORT

# HABITAT

**Neuheiten von der Möbelmesse in Valencia für den Pool, die Terrasse, den Wohnraum und das (Home-)Office**  
 Novelties from the furniture fair in Valencia for the pool, the terrace, the living room and the (home-)office



Die Flaute der spanischen Wirtschaft ist vorüber! Die Zeichen stehen wieder auf Wachstum - auch in der Möbelindustrie: Auf der Habitat in Valencia, der Branchenleitmesse, war die Aufbruchsstimmung Mitte September förmlich mit Händen zu greifen. Passend zu unserem Heftthema haben wir von dort Vorschläge für die Einrichtung von Wellness- und Spa-Anlagen mitgebracht - auch wenn die Bildauswahl bei den aktuellen Temperaturen unpassend erscheinen mag! Dazu zeigen wir Neuheiten für den Wohnbereich und das (Home-)Office.

The lull of the Spanish economy is over! The signs once again point toward growth - also in the furniture industry: at Habitat in Valencia in mid-September, the sector's leading trade fair, the optimistic mood was downright palpable. Consistent with our theme in this issue, we brought from there suggestions for furnishing wellness- and spa facilities - even though the selection of photographs may appear to be unsuitable considering the current temperatures! In addition, we will show novelties for living areas and the (home-)office.





## THE GOOD LIVING

### 1 356 von - by Diabla

Die Serie 356 besteht aus zu 100 Prozent recyclingfähigen Polyethylen. Zur Kollektion gehören Sonnenliege, Hocker und Sessel sowie zwei unterschiedliche Beistelltische. Alle Modelle sind in sechs trendigen Farben erhältlich. The 356 series consists at 100 percent of recyclable polyethylene. The collection includes sun loungers, stools and chairs as well as two different side tables. All the models are available in six trendy colours.

Design José A. Gandia-Blasco, Pablo Gironés

### 2 Vela von - by Vondom

Auch die Vela-Module werden aus Polyethylen gefertigt. Es gibt sie in linearen sowie in Kreissegmentformen, wodurch sich unterschiedlichste geometrische Anordnungen herstellen lassen. LEDs bringen Vela zum Leuchten.

The Vela modules are also made of polyethylene. They are available in linear as well as circle-segment forms which allow a wide variety of arrangements. LEDs make Vela shine.

Design Ramón Esteve

### 3 Livit von - by Expormim

Füße und Gestell der Livit-Kollektion sind aus pulverbeschichtetem Aluminium. Die abnehmbaren Polster gibt es in zahllosen Farb- und Stoffvarianten. Die Livit-Familie umfasst Sofas, Hocker, Einzel- und Doppelliegen. The legs and the frames of the Livit collection consist of powder-coated aluminium. The removable upholstery is available in numerous colour- and fabric variants. The Livit range includes sofas, stools and single- and double loungers.

Design Lievore Altherr Molina

### 4 Pal von - by Point

Pal ist ein modulares System, dessen Basis aus soliden Teakholzplattformen gebildet wird. Auf ihnen können Polstermodule frei arrangiert werden. Restflächen dienen als Ablagen. Dazu sind passende Tischchen im Angebot.

Pal is a modular system with solid teak panels as its base. Upholstery modules can be freely arranged on top of them. Remaining surfaces serve as shelves. Small matching tables are also on offer.

Design Francesc Rifé



wit 2964  
**HASENKOPF  
 INDUSTRIE  
 MANUFAKTUR**

Badlösungen nach Maß im durchgängigen Design mit der Badvielfalt von Hasenkopf

## INDIVIDUELLE BADLÖSUNGEN

Hasenkopf bietet ein durchgängiges Design für Waschbecken, Duschkabinen, Badewannen aus Mineralwerkstoff. Einzel- und Serienfertigung und den Wünschen Ihrer Kunden.

Als marktführender Spezialist in mechanischen und thermischen Fertigung von Mineralwerkstoff sind wir über 50 Jahren flexibler Partner für Architektur und des Handwerks.

HASENKOPF Holz & Kunststoff GmbH  
 Stockstraße 1-2 · 84561 Mehring · T

FORUM MESSENACHBERICHT · TRADE FAIR REPORT



5



6

## CONTEMPORARY BAROQUE

### 5 Must von · by Omelette Editions

Vom Designstudio La Mamba stammen zwei charakteristische Sofadentwürfe. Für Omelette Editions entstand das Modell Must mit ausgestellten Metallfüßen.

The La Mamba design studio created two characteristic sofas. The model Must with slanted metal legs was designed for Omelette Editions.

Design La Mamba Studio

### 6 Masala von · by Cármenes

Für Cármenes wiederum schuf das Studio La Mamba das Sofa Masala. Auch hier machen sich die Füße breit. Das Gestell besteht aus massivem Buchenholz.

For Cármenes, on the other hand, the La Mamba studio designed the Masala sofa. Here as well the legs spread out. The frame consists of solid beech wood.

Design La Mamba Studio

### 7 Vega von · by Ecus

Mit Vega gelingt eine zeitgemäße Interpretation klassischer Formen. Kontrastierende Farben holen die Kollektion - Sessel, Fußbänkchen und Hocker - ins Heute.

With Vega, a contemporary interpretation of classic forms was achieved. Contrasting colours bring the collection - chairs, footstool and stool - into the present time.

Design Teresa Sapey

### 8 Fiocco von · by Discalsa

Fiocco verbindet die Materialien (Füße), Holz (Verkleidung) und Mik (Platte) zu einem extravagant Erhältlich in vier Längen und zwei Breiten.

Design Rafa Cambra



7



8



**TIMELESS QUALITY**

**9 Ray von • by Petra**  
 Francesc Rifé's Spiegelkollektion für den Natursteinverarbeiter Petra umfasst runde sowie hochrechteckige Modelle. Sie sind in verschiedenen Marmorarten entweder als kleiner Tisch- oder als hoher Standspiegel erhältlich.  
 Francesc Rifé's collection of mirrors for the Petra natural-stone processing company includes circular as well as upright oblong models. They are made of different types of marble and available either as small table- or standing mirrors.  
**Design Francesc Rifé**

**10 Äme von • by Blasco & Vila**  
 Äme ist eine Hommage an die schlichte Eleganz der 1960er-Jahre. Ein filigranes schwarz lackiertes Metallgestell bildet den Unterbau für eine gepolsterte Sitzschale mit zusätzlich eingelegtem Sitz- und Rückenkissen.  
 Äme pays homage to the simple elegance of the 1960s. A filigree black-lacquered metal frame is the substructure for an upholstered seat shell with additional seat- and back cushions.  
**Design Stephanie Jasny**

**11 Ply von • by Capdell**  
 Die Gestelle der Stuhlserie bestehen aus Holz, Metallrohr oder einer Mischung aus beidem. Darin sitzen – wie ein Maßanzug – ein feiner Kalbslederbezugs Stuhlrückens ergibt sich eine charakteristische Naht.  
 The frames of the chair series consist of wood or tubes or a combination of both. Enveloping them a tailor-made suit – is a cover of calf's leather. The of the chair shows a characteristic seam.  
**Design Mario Ruiz**

Anthrazit, Rotgold und Messing –  
 neue Farben für mehr Gestaltungsfreiheit

*Duschrinnen für individuelle Badkonzepte*

Die perfekte Verbindung von Ästhetik und Funktionalität:  
 DALLMER-Produkte überzeugen durch Qualität „Made in Germany“,  
 optimiertes Design und einfachste Reinigung.

FORUM MESSENACHBERICHT • TRADE FAIR REPORT



## CUSTOMIZED (HOME-)OFFICE

**12 Nuez von • by Andreu World**  
 Charakteristisch für Nuez ist die Sitzschale mit ihrer strukturierten Oberfläche. Vier Fußgestelle und unzählige Farben und Polstervarianten stehen zur Auswahl. A characteristic feature of Nuez is the seat shell with its structured surface. There is a choice of four frames and numerous variants of colours and upholstery.  
**Design** Patricia Urquiola

**13 Uno von • by Lapalma**  
 Mit Uno schafft Lapalma einen modernen Bürostuhl, der auch ins Home-office passt. Fünf Rücken- und vier Gestellvarianten stehen zur Verfügung. With Uno, Lapalma created a modern office chair which also fits into the home office. Five variants of the back and four of the frame are available.  
**Design** Francesco Rota

**14 Bai von • by Ondratta**  
 Bisher stand Bai für eine schlichte elegante Stuhlserie. Jetzt hat Ondratta auch den passenden Tisch ins Programm genommen – mit Stahl- oder Holzbeinen. Until now, Bai stood for a simple, elegant chair series. Now Ondratta has also included the matching table into its programme – with legs of steel or wood.  
**Design** Ander Lizaso

**15 Nim von • by Inclass**  
 Der Stuhl ist in zwei Hölzern oder ohne Polsterung und in verschiedenen Lackierungen erhältlich. Vier Gele runden das Customizing-Angebot. The chair is available in two types of wood, with or without upholstery and various lacquering. Four frames complement the customizing offer.  
**Design** Yonoh Studio



**H. EVENT VALENCIA**

**SCHLICHT**

Ramón Esteve kreierte den puristischen Stuhl *Quartz* – er ist sowohl für den Innen- als auch den Außenbereich geeignet. Von VONDOM, Preis auf Anfrage



TEXT JANINA WIENING

**HAPTISCH**

Die Schale des *Nuez Chairs* von Patricia Urquiola erinnert an ein gefaltetes, umarmendes Blatt Papier. Von ANDREU WORLD, ab € 437



**IM GESPRÄCH**

*DIE SPANISCHE DESIGNKORYPHÄE PATRICIA URQUIOLA ÜBER EMOTIONALE ENTWÜRFE UND IHREN NUEZ CHAIR FÜR ANDREU WORLD*

**Q:** Wie gehen Sie vor, wenn Sie mit einem neuen Design beauftragt werden? Ich versuche zunächst, mich in die Umgebung des zu entwerfenden Objekts reinzusetzen. Durch diesen direkten Kontakt bekomme ich viel Inspiration. Natürlich gibt es auch klare Linien und Grenzen im Design, aber ich finde, wir müssen tiefer gehen, um zu verstehen, was wir entwerfen. Eines muss man besonders im Hinterkopf behalten: Wenn du eine Formel einfach nur wiederholst, kreiерst und erfindest du nicht mehr. Ich genieße es sehr, zuzuhören, Netzwerke zu bilden, die Bedürfnisse zu verstehen und dann unterschiedliche Lösungen zu finden. Durch meine Wahl bestimmter Materialien und Farben möchte ich mit einem Design Emotionen und Erfahrung übermitteln.

**A:** Sie haben dieses Jahr den *Nuez Chair* für ANDREU WORLD entworfen. Welche Herausforderungen gab es im Designprozess? Nuez weist am Ende der Rückenlehne Falten auf, wie sie charakteristisch mit Papier gefaltet werden, sie schließen die Form des Stuhls. Es war sehr herausfordernd, diese haptische Struktur hinzubekommen.

FOTOS HERSTELLER, ANDREU WORLD

**Hola la!**

**MADE IN SPAIN**

Designneuheiten von der Feria Hábitat Valencia – der internationalen Ausstellung für Haus und Heim



**EXPRESSIV**

Wie ein sanfter Anzug schmiegt sich hochwertiges Kalbsleder über die Holzstruktur des Stuhls *Pfy*. Das Design stammt von Mario Riuz. Von CAPDELL, rund € 1.270



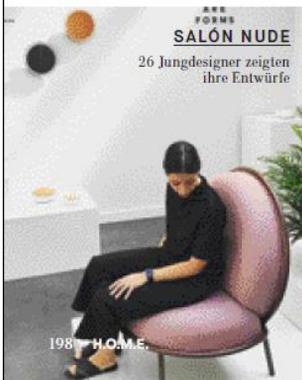
**AUSGEGLICHTEN**

Der aus Rattan gefertigte Stuhl *Gata* strahlt mit seiner geschwungenen Formsprache Dynamik und Leichtigkeit zugleich aus. Von EXPORMIM, Preis auf Anfrage



**ORGANISCH**

Der zweifarbige *Pouf Mole* wurde von dem Designertrio La Mamba Studio entworfen. Von CARMENES, Preis auf Anfrage



**SALÓN NUDE**

26 Jungdesigner zeigten ihre Entwürfe

**DESIGN-NEWCOMER**

Entwürfe junger Talente auf dem Salón Nude

Der Salón Nude wurde 2002 ins Leben gerufen und findet seitdem jedes Jahr als fester Bestandteil im Rahmen der internationalen Ausstellung für Haus und Heim für Fachbesucher in Valencia, der Feria Hábitat Valencia, statt. In diesem Jahr feiert die Ausstellungsplattform für junge Designtalente aus aller Welt ihren 15. Geburtstag. Von einer multidisziplinären Jury, bestehend aus namhaften Designern, Architekten, Produktdesignern und Designtheoretikern, wurden 26 Jungdesigner ausgewählt, die im Salón Nude

ihre Arbeiten präsentierten – neben innovativen Möbelstücken wie Sesseln, Tischen und Regalen waren auch außergewöhnliche Leuchten, individuelle Designobjekte und Wohnaccessoires darunter. Ausgestellt wurde nicht nur spannendes Design aus Spanien, sondern auch aus Südkorea, Mexiko und der Dominikanischen Republik. Im Fokus des Auswahlprozesses standen für die Jury innovative Materialien, neue Anwendungsverfahren und neue Kombinationen von Funktion und Design. [www.nudegeneration.com](http://www.nudegeneration.com)

<http://www.flair-magazin.de/kultur/artikel/unterwegs-mit-flair-im-september-2017.html>

## *VALENCIA: DESIGNMESSE FERIA HÁBITAT*



Vorhang auf für die neuen Möbeltrends! flair Fashion & H.O.M.E. war auf der Feria Hábitat in Valencia und hat sich die Neuheiten spanischer und internationaler Marken angesehen.

Hier geht's zum Facebook Album: [https://www.facebook.com/pg/flairmagazin/photos/?tab=album&album\\_id=1517460504957572](https://www.facebook.com/pg/flairmagazin/photos/?tab=album&album_id=1517460504957572)

# FLAIR MAGAZINE [H.O.M.E.] - FACEBOOK PAGE

<http://www.flair-magazin.de>

<https://www.facebook.com/flairmagazin/>

**FLAIR fashion&home**   
@flairmagazin

**Inicio**

- Información
- MEMBERS CLUB
- Flair Voting
- Fotos
- Instagram
- Videos
- Publicaciones
- Comunidad

[Crear una página](#)

**FLAIR fashion&home** ha añadido 18 fotos nuevas al álbum **flair und H.O.M.E. auf der Designmesse Feria Hábitat in Valencia.**  
19 de septiembre a las 15:09 · 

Vorhang auf für die neuen Möbeltrends! Spanische und internationale Marken sowie Designer zeigen auf der Feria Hábitat Valencia ihre Neuheiten. Mueble De España - Furniture from Spain / Signature Places #flairmagazin #homemagazin #newdesign

Ver traducción

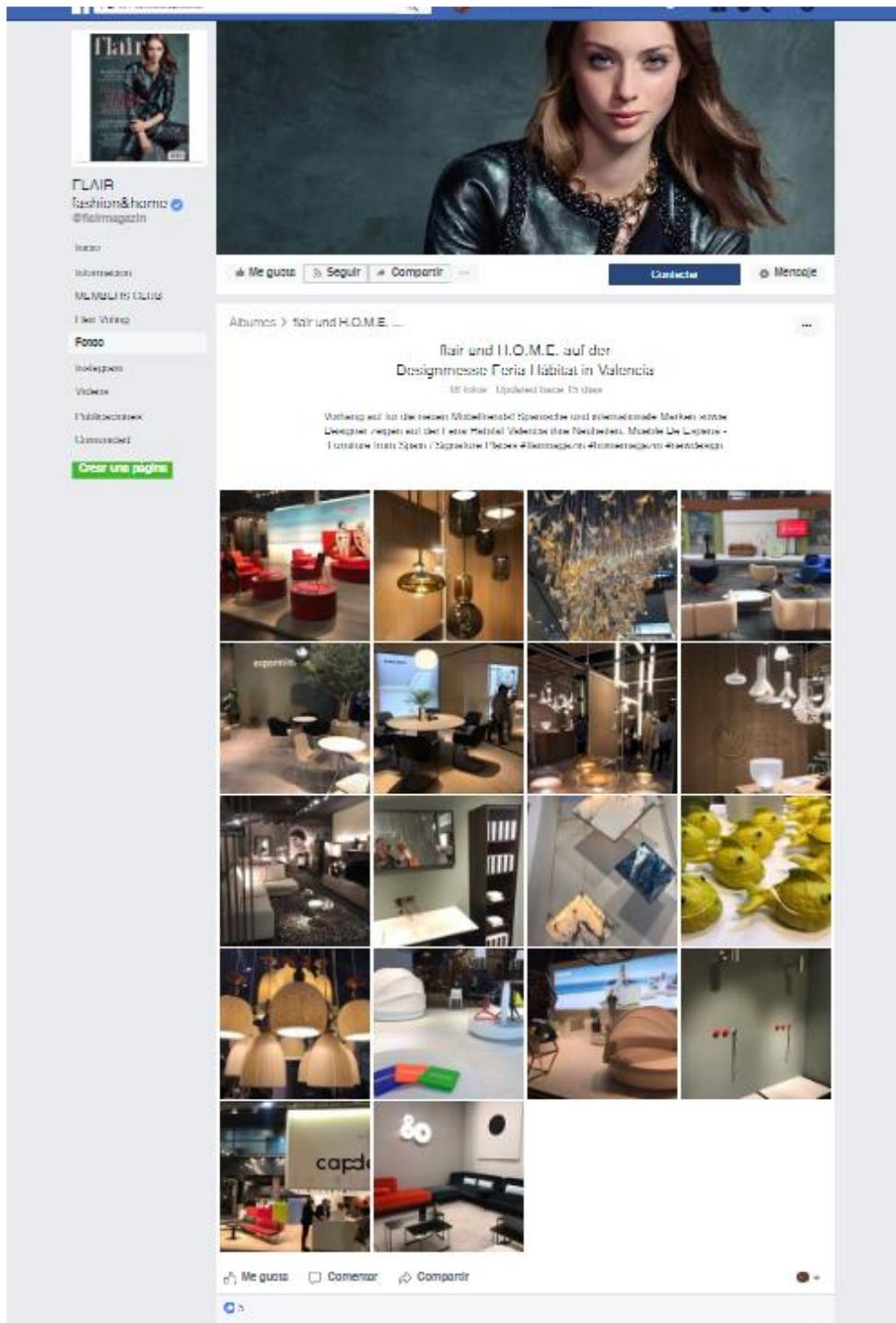


 Me gusta  Comentar  Compartir 

magazin/#

# FLAIR MAGAZINE [H.O.M.E.] - FACEBOOK PAGE

[https://www.facebook.com/pg/flairmagazin/photos/?tab=album&album\\_id=1517460504957572](https://www.facebook.com/pg/flairmagazin/photos/?tab=album&album_id=1517460504957572)



# SIGNATURE PLACES [H.O.M.E.] - FACEBOOK PAGE

[https://www.facebook.com/pg/signatureplaces/posts/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/pg/signatureplaces/posts/?ref=page_internal)

The image is a screenshot of the Facebook page for 'Signature Places'. The page header includes the company logo, name, and handle '@signatureplaces'. The main content area shows a post from 'Signature Places' dated '19 de septiembre de 2017'. The post features a large photograph of a modern furniture display at a fair, with a red sofa and two mannequins. Below this are three smaller thumbnail images: a modern lamp, a chandelier, and a dining table. The post text is in German, mentioning 'FLAIR fashion&home' and 'Designmesse FERIA Hábitat in Valencia'. The page also shows interaction buttons like 'Me gusta', 'Seguir', and 'Compartir'.

**Signature Places**  
@signatureplaces

Inicio  
Información  
Signature Newsletter  
Fotos  
**Publicaciones**  
Comunidad

Me gusta Seguir Compartir ...

Escribe un comentario...

**Signature Places** ha compartido un álbum.  
19 de septiembre de 2017 · 🌐

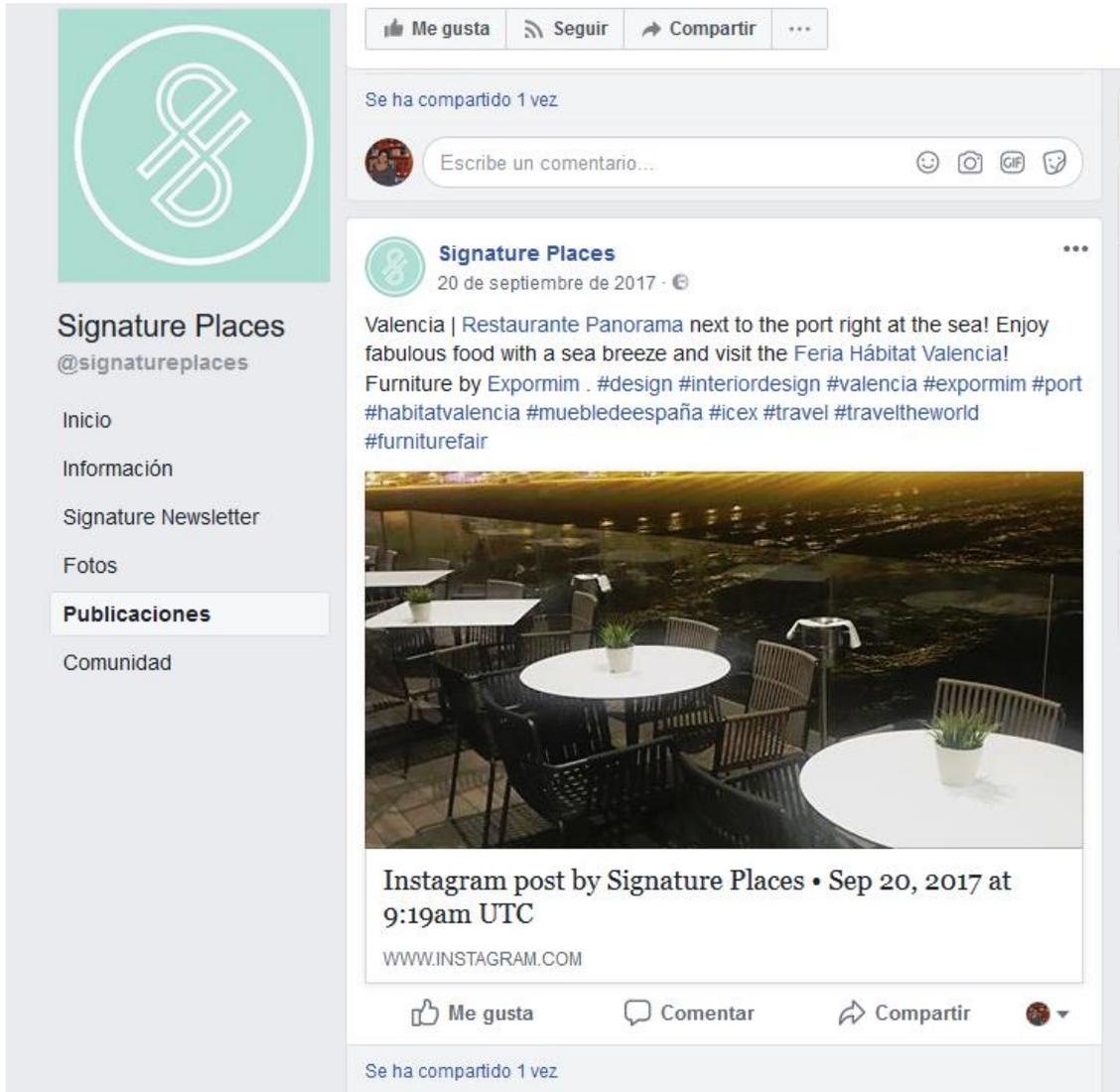
Viva España! Furniture fair Habitat in Valencia FERIA Hábitat Valencia

**FLAIR fashion&home** ha añadido 18 fotos nuevas al álbum flair und H.O.M.E. auf der Designmesse FERIA Hábitat in Valencia.  
19 de septiembre de 2017

Vorhang auf für die neuen Möbeltrends! Spanische und internationale Marken sowie Designer zeigen auf der FERIA Hábitat Valencia ihre Neuheiten. Mueble De España - Furniture from Spain / Signature Places #flairmagazin #homemagazin #newdesign  
Ver traducción

# SIGNATURE PLACES [H.O.M.E.] - FACEBOOK PAGE

[https://www.facebook.com/pg/signatureplaces/posts/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/pg/signatureplaces/posts/?ref=page_internal)



**Signature Places**  
@signatureplaces

Inicio  
Información  
Signature Newsletter  
Fotos  
**Publicaciones**  
Comunidad

Me gusta Seguir Compartir ...

Se ha compartido 1 vez

Escribe un comentario...

**Signature Places**  
20 de septiembre de 2017 · 🌐

Valencia | Restaurante Panorama next to the port right at the sea! Enjoy fabulous food with a sea breeze and visit the FERIA Hábitat Valencia! Furniture by Expormim . #design #interiordesign #valencia #expormim #port #habitatvalencia #muebledeespaña #icex #travel #traveltheworld #furniturefair

Instagram post by Signature Places • Sep 20, 2017 at 9:19am UTC  
WWW.INSTAGRAM.COM

Me gusta Comentar Compartir

Se ha compartido 1 vez

B 1785

11/2

# MÖBELMARKT

www.moebelmarkt.de

International Interior Business Magazine

heimtextil

9. – 12. 1. 2018

MAD ABOUT  
TEXTILES



■ messe frankfurt

**Polster Aktuell:** Der Experte unter den Spezialisten

**Oberfranken & Süddeutschland:** Industrie mit geschärftem Profil

**Finnland erfindet sich neu:** Design-Lichter im hohen Norden

Organ des Europäischen  
Möbelhandels





Foto: Feria Hábitat

## Design-Fiesta in Valencia

**Vom 19. bis zum 22. September fand in Spanien die Feria Hábitat Valencia statt. Bekannt als lebendige Designmesse mit ganz besonderem Flair, wurde die Neuheitenshow in diesem Jahr wieder im Herbst veranstaltet. Die Verlegung in den Februar im Jahr 2016 hatte sich als nicht so erfolgreich erwiesen. Umso mehr gaben die Veranstalter jetzt wieder Gas. Die regionalen Wurzeln des internationalen Design-Schau-fensters Valencia wurden mit Stolz gefeiert.**



Leuchte funktioniert auch im Liegen. Foto: Plussmi

Von Designer Ximo Roca aus Valencia stammt die Leuchterserie „The chosen one“. Die Figur kann mit einem Objekt der Wahl personalisiert werden, und die

Das internationale tätige spanische Polstermöbelunternehmen Farna trat zum ersten Mal seit 2005 wieder auf der Feria Hábitat auf. Der Rücken von „Pacific O“ kann je nach Wunsch verschoben oder auch mal entfernt werden. Foto: Farna

**88 Design**

Auf 45.000 qm Ausstellungsfläche präsentierten sich 404 Marken und Unternehmen, geladen waren Käufer aus Spanien und 45 anderen Ländern. Wie die Messeveranstalter mitteilten, war die Messe in diesem Jahr dreimal größer als die Vorjahresmesse im Februar. 21% der Aussteller kamen aus dem Ausland, wobei die größte ausländische Ausstellerguppe aus Portugal stammte, gefolgt von den Italienern. Zum Ende der Messe meldeten die Veranstalter ein Besucher-Plus: 23.174 Fachbesucher reisten an. Dabei verzeichnete die Feria Hábitat einen Anstieg ausländischer Besucher um 18%.

### Hotspot für Design

Die Messe ist für ihr großes Engagement in Sachen Design bekannt. Begleitend zu der Möbelschau fanden zahlreiche spannende Veranstaltungen statt, unter anderem der Salón Nude für junge Designer und das fünfte nationale Treffen der Associations of Designers (SENAD). Auch die Valencia Disseny Week hatte belebende Design-Infusionen zu bieten. Die studentischen Besucher traf man dabei laut Messestatistik vor allem im Salon Nude an. Was die Besucherstatistik insgesamt angeht, so stellten der Handel sowie Akteure der Inneneinrichtung und der



Zusammen mit Vermont Atelier hat Verónica Montijano (Foto) ihren Großvater Mariano García geehrt und seine alten glamourösen Möbel neu aufgelegt. Als unermüdlicher Fürsprecher sorgte er einst dafür, dass Möbel aus Valencia bis nach Saudi-Arabien und in die Vereinigten Staaten berühmt wurden. Foto: Vermont Atelier

Architektur die größten besuchenden Berufsgruppen. Aber auch die Einkaufsgruppen und Großhändler waren jeweils zu mehr als 10% vertreten.

### Internationaler Umsatz mit Möbeln gestiegen

Wie die National Association of Furniture Manufacturers and Exporters of Spain (ANIEME) berichtet, stieg der internationale Handel mit spanischen Möbeln im ersten Halbjahr 2017 um insgesamt 4,5% im Vergleich zum selben Vorjahreszeitraum an. Der Import wuchs in der gleichen Zeit um 1,2%.

Im Jahr 2018 wird die Feria Hábitat Valencia von Dienstag, dem 18. September, bis Freitag, dem 21. September veranstaltet. kh



Die neuen Tischentwürfe für die Serie „Pion Petrar“ stammen von der aufstrebenden französischen Designerin Inna Vautrin. Foto: Sancal

MÖBELMARKT 11/17



Die beliebte Design-Power: Installationen, Diskussionen, Architekten-Meetings, Avantgarde-Shows und jede Menge neue Möbel auf der Feria Hábitat. Foto: Feriá Hábitat.



MÖBELMARKT  
11/2017



Die Firma Omelette-Ed aus Valencia stellte eine Kollektion vor, die unter den Leitbegriffen Nachhaltigkeit, Zeitlosigkeit und Einfachheit stand. Den Tisch „Lasso“ hat das baskisch-französische Designduo Iretzoki-Lizaso entworfen. Foto: Omelette-Ed

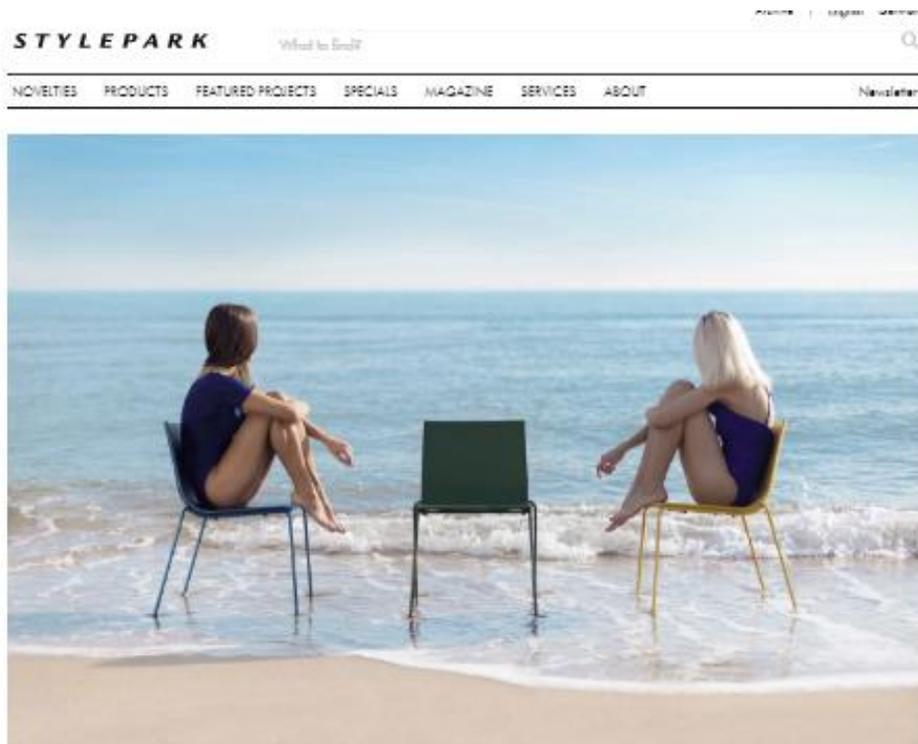
Wie auch auf den anderen europäischen Designmessen dieses Herbstes, wurde der Retrolook, vor allem der 1950er und 1960er, gefeiert. Foto: Feriá Hábitat Valencia

Die Designerin Cam Barasona aus Sevilla hat sich für die Polstermöbelserie „Carmela“ von den Sitzmöbeln im öffentlichen Verkehr der 1960er Jahre inspirieren lassen. Foto: Icon by Ecus



Design

<https://www.stylepark.com/en/news/habitat-valencia-spanish-design-novelties>



A glance to the south is worthwhile: The Feria Habitat Valencia shows new Spanish design.  
© Double / G&P

## It's back!

Feria Habitat Valencia is back – thankfully. We cast a glance at the novelties from the South.

by Adeline Seidel | 10/15/2017

Feria Habitat Valencia, together with the Milan Salone del Mobile, IMM Cologne and the Stockholm Furniture Fair, was considered part of the quadriga of the most relevant furniture fairs in Europe. But then came the crisis.

In a country like Germany, whose economy is currently thriving, it is at times not easy to imagine what living in times of crisis means. As with many economic and social waves of change, the process began slowly, before really picking up speed. The figures: In 2007 annual sales were just under 8.6 billion euros. In 2008, one year after the crisis took hold, sales had sunk to 7.2 billion euros, finally slumping five years later, and with the usual multiplier effects, to a low of 3.7 billion in 2012. In other words, the Spanish furniture market lost 57 percent of its sales in just six years. It's not hard to imagine the consequences. For the trade fair Habitat Valencia it meant the end of the road for a time. It subsequently joined up with the ceramics fair "Cevisama".

And now, at long last, Habitat Valencia is back, with four exhibition halls filled with manufacturers. Even some (if only a few) foreign companies such as Schönbusch and Brokis made it to Valencia and reported back that it had certainly been worthwhile. The one or other big Spanish name may well have been missing, but those manufacturers that did attend and presented their new products made a statement with their presence: for trust in the stabilizing Spanish market and the need for a presentation platform on the Iberian Peninsula. It is certainly worth taking a glance southward at Spanish design – particularly when all the world is looking northwards and getting into hygge. So here is an overview of novelties from the trade fair:



"Lipstick" by José A. Gandia-Blasco for Diabla  
© Diabla / Gandia Blasco



"Valentina" by Alejandra Gandia-Blasco for Diabla  
© Diabla / Gandia Blasco

### Devilish: Gandia-Blasco's sister

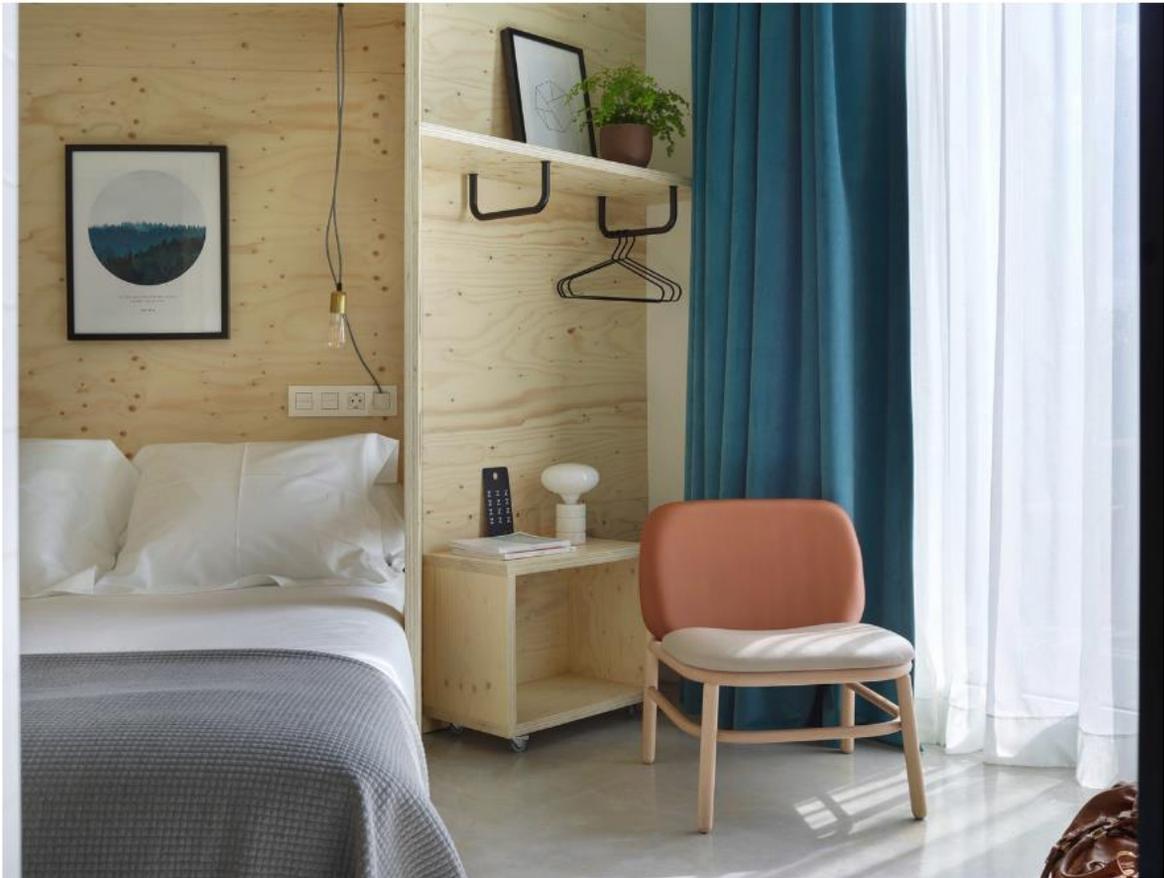
Not just new products, but a whole new label too: At Feria Habitat Gandia-Blasco launched its new label "Diabla" with a stand gleaming in a rich red. If that is meant to be the feminine form of Hell, it's a wonderful place to take a seat and spend some time. Diabla had several new products to offer, such as "Valentina", designed by Alejandra Gandia-Blasco. The collection, consisting of sofa, recliner, armchair and table, is extremely delicate and comfortable, and suits living rooms just as well as Diabla's trade fair purgatory. "Lipstick" by José A. Gandia-Blasco in contrast is – as we might expect, given its name – a round chair, robust and not at all shy.



"Nuez Chair" by Patricia Urquiola for Andreu World  
© Andreu World

## Multifaceted: Patricia Urquiola for Andreu World

Andreu World's stand was caught in 'Patricia Urquiola fever' and showed how well working and living go together today. To this end, the successful "Nuez Chair" was upholstered, making it ideal both at the dinner table and at the conference table. And like all Andreu World products, this one too is produced sustainably.



"Lana" by Yono for Ondarreta  
© Ondarreta

## Jubilee time: Capdell reaches the big 5-0

At fifty it is safe to say you have quite a few experiences under your belt. Including a crisis or two. And so it seems that a traditional company like Capdell has developed its own strategies for long-term survival. And they are, according to Capdell's Export Manager Gauthier de Nutte, "good design, good quality and very personal customer service." That might also mean, says Gauthier de Nutte, traveling to a client on the other side of the world to service products – with the result that you keep the client. You could also call it customer retention that goes the extra mile, when management also pitches in with the product itself. And the new products too not only stand for good design, but also for longevity. Such as Patrick Norguet's seating furniture "Insula" for the commercial sector.



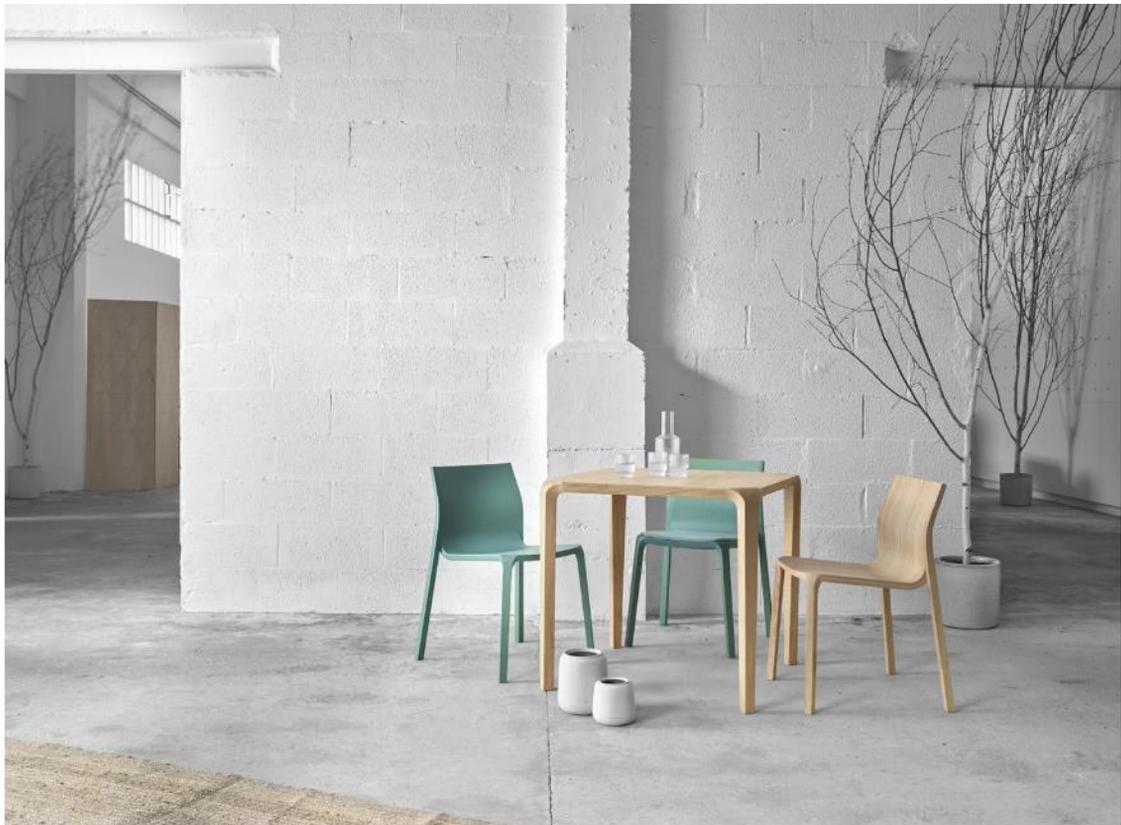
"Norman" by Savage for Carmenes  
© Carmenes



Detail "Norman"  
© Carmenes

### Even more new products and young designers

The label Ondarreta from San Sebastian displayed its new product ranges: the stackable chair "Contour" by [Ben van Berkel/UN Studio](#), side table and lounge chair "Lana" by Yonoh and table-and-chair combi "Bai" by Ander Lizaso. At Carmenes, visitors were able to catch an early glance of a prototype by the young designer duo "We are Forms", as well as view current novelties such as the armchair "Norman" by Savage. "Sunset" is the name of the lounge chair that demonstrates how striking form and a reduced design are not a contradiction in



"Contour" by Ben van Berckel/UN Studio for Ondarreta  
© Ondarreta

Talking of young Spanish design, the trade fair presented exciting young designers at the special exhibition "Nude". They include the abovementioned "We are Forms" – Carlos Tur and Elena Martínez – who not only showed the lounge chair "Sunset", but also their reduced luminaire "Eclipse" and "Volcano" bowls. Borja Sepulcre studied Industrial Design in Valencia and has worked for Viccarbe, Marsat and Oscar Diaz Studio. In Valencia he presented his lightweight, flexible pendant luminaire "Luca".



Designer: Borja Sepulcre  
Photo: Adeline Seidel © Stylepark



"Luca" pendant light by Borja Sepulcre  
© Borja Sepulcre

Diego Bernardeau and Alex Gomezslak take less well trodden paths when it comes to product and furniture design. Together they are Algotstudio and develop furniture for digital nomads, surfers (as they themselves are) and other outdoor types. They designed, for instance, the inflatable mattress "La Cama", which transforms any car trunk and backseat into a usable sleeping area and can be easily carried anywhere on your back. Not to mention "La Cocina", a small outdoors kitchen. This sense of positive pragmatism combined with healthy self-confidence was in evidence all around the fair. And is reflected in the current figures: Things are looking up. In 2016 the annual sales of the Spanish furniture industry reached just under four billion euros. And from January to June 2017 furniture exports increased by 4.5 percent – so for now, the outlook is sunny.

> Andreu World

> Gandia Blasco

> Capdell

> Carmenes

> Ondaretta

> We are forms

> Borja Sepulcre

> Algo Studio



Carlos Tur and Elena Martínez are We are Forms  
Photo: Adeline Seidel © Stylepark



Lounge Chair "Sunset" by We are Forms  
Photo: Adeline Seidel © Stylepark

# AUSTRIA

## MESSE



Habitat Valencia:

## Gemeinsam mit der spanischen Möbelindustrie wachsen

*Die Habitat in Valencia (19. bis 22. September 2017) präsentierte sich als internationales Schaufenster des Möbel- und Beleuchtungssektors, der Textilindustrie, der Innenausstattung und der Outdoor Möbel. Irmtraud Strohmayer von der Reaktion Wohnkultur besuchte die Messe.*



Gemeinsam mit der spanischen Möbel- und Textilindustrie gab die Messe nach den wirtschaftlich turbulenten Jahren mit den 404 Ausstellern aus 45 Ländern, wieder ein spannendes Signal Richtung Trend- und Orderplattform.

Auf der Habitat trafen sich sowohl Tradition als auch Style, gepaart mit spannendem Materialmix. Auf den 45.000 m<sup>2</sup> wurden stimmige Wohnwelten liebevoll gestaltet – sowohl im jungen als auch im konventionellen Bereich. Stylishes Flechtmöbel, Lifestylemöbel in schönen Leder- und Stoffkombinationen zeigten das Come-back der spanischen Einrichtungsbranche. Spannende Effekte erzielen die hellen Farben und natürlichen Materialien, die oft im Kontrast zu den dunkleren Modellen stehen. Moderne Optiken, oftmals Holz- und Lackkombinationen vervollständigten die Modellvielfalt auf der Habitat. Die Liebe zum Detail und das handwerkliche Geschick der Spanier verbunden mit innovativen Ideen und Ausprägungen ermöglichen eine verstärkte Präsenz am Markt.



[www.feriahabitavalencia.com](http://www.feriahabitavalencia.com)

### Messe der Jubiläen

Die Messe Valencia feierte heuer den 100. Geburtstag – sie ist damit die älteste Messe Spaniens und die 4. älteste in Europa. Die erste Veranstaltung fand am 10. Mai 1917 statt.

**Der Sesselprodukt „Capdell“ feierte heuer auf der Messe den 50jährigen Bestand der Firma.**

### Spanische Möbel-Industrie

Die Spanier produzierten 2016 Möbel im Wert von 4,227 Mio €, das sind um 5,9 % mehr als 2015, in 6.985 Betrieben werden 59.275 Mitarbeiter beschäftigt.

**Die nächste Habitat findet vom 18.- 21. September 2018 in Valencia statt.**

# CANADÁ

[https://issuu.com/iqbusinessmedia/docs/ci\\_novdec17\\_de](https://issuu.com/iqbusinessmedia/docs/ci_novdec17_de)



seen



# Spanish Fling

*Continuing in a healthy tradition of Spanish vibrancy, the best of local and international design was in full blush at Feria Hábitat Valencia*

— My love affair with Spain began as a child, the country in which I celebrated my sixth birthday. Madrid, to be specific. Repeat visits over the years have further entrenched early memories of bullfights, *paella*, the winding mountain roads near Seville, the architectural drama of historic *paradors* in Toledo, the Moorish exoticism of Córdoba and Granada, and swimming in the Alboran Sea along the shores of Torremolinos.

----- Culturally, Spain has always been ahead of the curve, personified by so many trailblazers: filmmakers Luis Buñuel and Pedro Almodóvar; artists Salvador Dalí, Pablo Picasso, Joan Miró



**Value Added** Italian manufacturer Lapalma is continually expanding their modular system of seating, surface and storage units to provide limitless combinations and permutations. Designed by Francesco Rota, ADD launched in 2014 with seating geared towards the contract market. A basic aluminum-frame structure permits an impressive degree of flexibility: components for even the most complex seating systems can be added, including trays, magazine racks, side tables, and electrical sockets to recharge smartphones and tablets. 2016 saw the launch of ADD-T, a system of tables premised on linkable die-cast aluminum legs, and now, the newest addition to the family: ADD-S, a storage system designed as 90cm x 45cm metal modules in three heights of 40, 70 and 155 centimetres. Drawers and cabinet fronts are available in lacquered plywood, blanched oak or fabric-upholstered finishes, encouraging mix-and-match personalization. [www.lapalma.it](http://www.lapalma.it)

By Leslie Jen

20

CANADIAN INTERIORS 11/12 2017



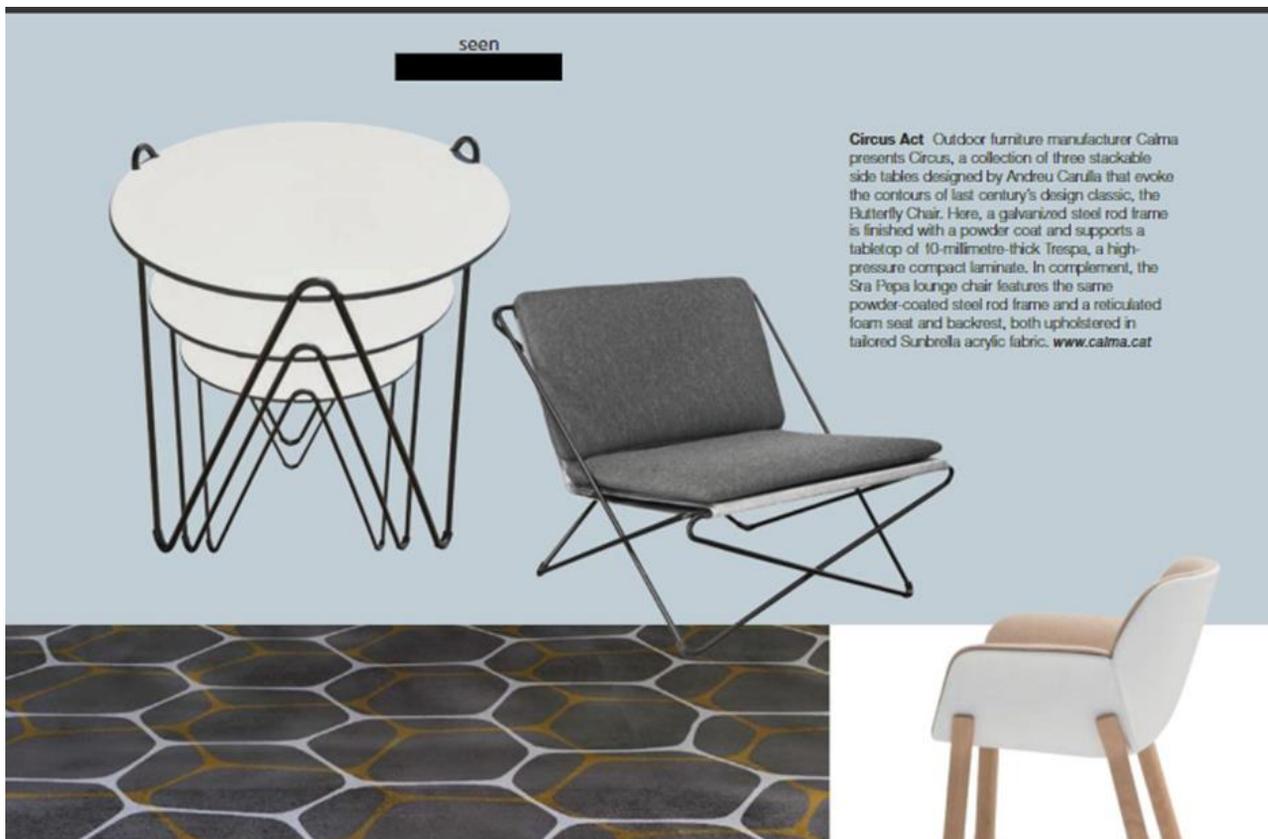
**Sweet Treats** Brokis, a Czech manufacturer, revealed new lighting designs that are equally delicious in their appearance as they are in name. Designed by Lucie Koldova and Dan Yefet, Mullins are available in a variety of shapes and sizes, and as either pendant or tabletop versions. Their flared glass forms in clear, smoked or amber tints reveal the stark beauty of a naked filament bulb within. The shades are set in hand-crafted oak or walnut bases, available in stained black and white or natural finishes. As an equally sweet complement, Macarons function as either tabletop or floor lights. Like their French pastry namesake, they are available in a range of delicate pastel shades. A translucent onyx plate in white or honey is sandwiched between shallow domes of hand-blown glass, allowing light from the base to filter through to create a subtle and diffuse effect. Natural imperfections in the glass and onyx yield qualities unique to each light. [www.brokis.cz](http://www.brokis.cz)



**A Spool's Paradise** A new release from Albiol, Zara is a spool-shaped table with a round top and base that bears an elegantly thin profile. Available in three different heights and diameters, Zara functions well as a coffee or end table. Both top and base are made of MDF, complemented by a joining column constructed of solid beech. 20 lacquered finish options include colours as compelling as pistachio green, rubine red, mustard and graphite. [www.albiolmodular.com](http://www.albiolmodular.com)

21

11/12 2017 CANADIAN INTERIORS



seen

**Circus Act** Outdoor furniture manufacturer Calma presents Circus, a collection of three stackable side tables designed by Andreu Carulla that evoke the contours of last century's design classic, the Butterfly Chair. Here, a galvanized steel rod frame is finished with a powder coat and supports a tabletop of 10-millimetre-thick Trespa, a high-pressure compact laminate. In complement, the Sra Pepa lounge chair features the same powder-coated steel rod frame and a reticulated foam seat and backrest, both upholstered in tailored Sunbrella acrylic fabric. [www.calma.cat](http://www.calma.cat)



**Well Connected** A Spanish company specializing in the design and manufacture of rugs and carpets, Alombras Veo presented an array of hand-woven, hand-tufted and hand-knotted samples of wool and silk. Connect is the name of the new collection comprised of five models (Cell, Lindo, Kolme, Plug and Mika) designed by eedeestudio. Attractive geometric patterns in an array of colours mean the rugs in this collection do double duty as interior textile enhancements and works of modern art that you can walk on. [www.alombrasveo.es](http://www.alombrasveo.es)



and Antoni Tàpies; Michelin-starred culinary masters Ferran Adrià, Andoni Luis Aduriz and Juan Mari Arzak; architects Antoni Gaudí, Rafael Moneo, and this year's Pritzker Prize-winning RCR Arquitectes.

They're no slouches in the furniture department either. I had the privilege of attending FERIA Hábitat in September, a time when much of Spain still feels like summer, with blistering heat and relentless sunshine. Held annually in Valencia, this year's edition of the fair featured an expanded list of over 250 exhibitors showcasing the best of European furniture and lighting. Spanish design sensibility has always been sophisticated; bearing many of the same characteristics as Danish design, the best examples are defined by cleanly tailored forms, high-quality materials, and at times, a boldness in hue that recalls the supersaturated colours seen in the most vivid of Almodóvar's films. The dominant presence of established mainstays such as Andreu World and Capdell anchored the show, signifying their longevity and industry leadership in Spain.

**Folding Chair** Designed by the ever-prolific Spanish designer Patricia Urquiola for Andreu World, Nuez debuted at Habitat in a variety of colours and material choices. Here, a thermoplastic shell comprises the seat and backrest of the armchair, its form derived from the folds in a sheet of paper; grooves in the plastic give it a pleasing texture. The interior of the chair can be upholstered in fabric, leather and faux leather. Bases come in four configurations: four wooden legs, aluminum four-star, five casters and cantilever. [www.andreuworl.com](http://www.andreuworl.com)



**Sexy Rexy** Slovenian company Flex Kražj has reintroduced its Flex 120 armchair that was first unveiled in 1953. Unsurprisingly retro in spirit and form, the Flex 120 embodies both strength and elegance. Constructed of solid American walnut and walnut veneer, the finished ergonomic design features curved wooden armrests that echo the sinuous contours of the chair's seat and backrest. Flex 120's equally attractive sibling is the Shell chair, comprised of two equally formed plywood panels sealed on a metal frame. The joinery of backrest and seat is articulated by three rivets on either side. The Shell chair comes in walnut or ash veneer in a natural, black or white finish. [www.rex-kraj.com](http://www.rex-kraj.com)



**Miró, Miró, On the Wall** Designed by Swedish multidisciplinary architectural/design firm Claesson Koivisto Rune for Spanish manufacturer Capdell, the newly released Miró 412T is a lightweight chair with an attenuated profile that is suitable for a variety of private or public environments. Structured with slender metal legs and a thin plywood or beechwood frame (with the option of an upholstered seat and backrest), the armchair is available in a delightful range of colour options. A variation of the previously launched 410T, this version of Miró features elegantly curved armrests and a padded cushion. [www.capdell.com](http://www.capdell.com)

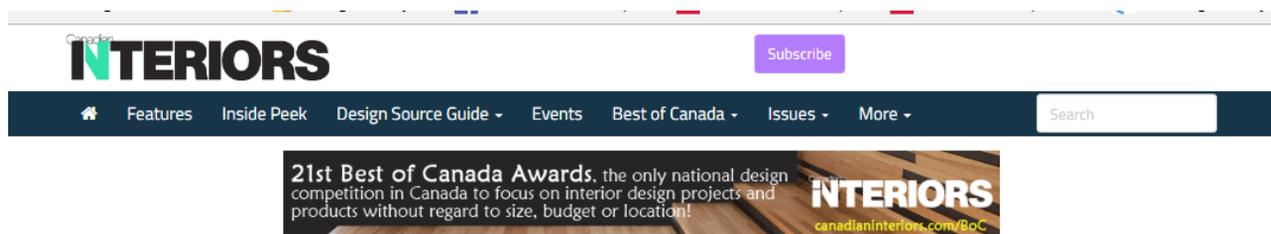
23



**Swingers** Designed by Alberto Sánchez of MUT Design for Expormim, Nautica is a hanging swing chair that pays homage to one of the first pieces created by the company in the 1970s. Suspended by a sturdy polyester rope, Nautica is constructed of high-resistance aluminum tube and peeled natural rattan finished in textured epoxy paint. Seat and back cushions are upholstered in a choice of natural leather, faux leather or pure virgin wool fabric. [www.expormim.com](http://www.expormim.com)

11/12 2017 CANADIAN INTERIORS

<https://www.canadianinteriors.com/features/spanish-fling-feria-habitat/>



Feature

[Tweet](#) [Share](#) [Share](#) [Compare](#)

## Spanish Fling

Continuing in a healthy tradition of Spanish vibrancy, the best of local and international design was in full blush at Feria Hábitat Valencia .

December 15, 2017  
by Leslie Jen

### Topics

Interior Design

Product Design

### Tags

Albiol

Andreu World

Calma

Capdell

Feria Hábitat

Lapalma

My love affair with Spain began as a child, the country in which I celebrated my sixth birthday. Madrid, to be specific. Repeat visits over the years have further entrenched early memories of bullfights, paella, the winding mountain roads near Seville, the architectural drama of historic paradors in Toledo, the Moorish exoticism of Córdoba and Granada, and swimming in the Alboran Sea along the shores of Torremolinos.

Culturally, Spain has always been ahead of the curve, personified by so many trailblazers: filmmakers Luis Buñuel and Pedro Almodóvar; artists Salvador Dalí, Pablo Picasso, Joan Miró and Antoni Tàpies; Michelin-starred culinary masters Ferran Adrià, Andoni Luis Aduriz and Juan Mari Arzak; architects Antoni Gaudí, Rafael Moneo, and this year's Pritzker Prize-winning RCR Arquitectes.

They're no slouches in the furniture department either. I had the privilege of attending Feria Hábitat in September, a time when much of Spain still feels like summer, with blistering heat and relentless sunshine. Held annually in Valencia, this year's edition of the fair featured an expanded list of over 250 exhibitors spread out over 20,000 square metres, showcasing the best of European furniture and lighting. Spanish design sensibility has always been sophisticated; bearing many of the same characteristics as Danish design, the best examples are defined by cleanly tailored forms, high-quality materials, and at times, a boldness in hue that recalls the supersaturated colours seen in the most vivid of Almodóvar's films. The dominant presence of established mainstays such as Andreu World and Capdell anchored the show, signifying their longevity and industry leadership in Spain.



# CHINA



本页 | 已有40年历史的本土品牌Ondarreta以房子的形状将产品布置成家居生活的场景。粉彩色系列清新逼人。2 半个多世纪以前以手工制作户外藤艺家具闻名世界的西班牙老品牌Expormim这次又推出新品,由Mario Ruiz设计的Kiri Rattan室内咖啡桌。3 西班牙老品牌Andreu World今年故事的主角是Patricia Urquiola设计的Nuez Chair。4 对于公司总部就位于瓦伦西亚的户外品牌Vandom,中国读者不陌生。这次展位选用视觉冲击感强烈的鲜红色,热情奔放的时尚感在展馆中非常醒目。5 由西班牙设计师Maria Jose创立的新古典家具品牌Coleccion Alexandra采用对称感十足的装饰风格,一抹亮蓝色让传统与时尚对话。



## 西班牙制造

photo from 展会方及品牌 writer & editor: Judy

西班牙海滨城市瓦伦西亚被誉为“慵懒舒适的地中海明珠”,在这里举办的瓦伦西亚家具、照明和装饰国际博览会,作为西班牙最大的综合性家居展会,可是接触纯正“西班牙制造”的最佳场所。2017年相比上届扩容了3倍,400多家欧洲品牌济济一堂,80%以上都来自西班牙本土。其中很多品牌都拥有数十年甚至上百年的历史,但它们仍在技术革新与新材料开发利用的创新之路上走在行业前端,不少品牌也协助本土设计师在国际设计界大放异彩。



刚赢得西班牙国家设计奖的办公家具品牌Actiu活跃在建筑科技领域,擅长运用可持续环保材料,并以此与建筑科技相结合。它也正是西班牙大型公共建筑领域的代表。在本次展会中,Actiu更多地展示了工作和公共环境下家具的互动休息方案。已经62岁的西班牙老品牌Andreu World在每年的瓦伦西亚家具展上都会创造一个新故事。今年故事的主角是Patricia Urquiola设计的Nuez Chair——这个由一张纸的褶皱所引发灵感的椅子用不同材料演绎,能成为不同生活场景中的主角。前年刚进入中国市场,由西班牙设计师Maria Jose创立的新古典家具品牌Coleccion Alexandra今年邀请来自中国无间设计的吴滨设计其“亚帝”系列,这股东方力量在本次展会上也相当抢眼。



除了主展馆,类似于米兰展卫星展区的新锐独立设计师NUDE展区也是此次展会的一大亮点。不论院校学生团体的展示作品,还是当地热爱设计的年轻设计师们的展位都充满了惊喜。运用当地盛产的石材为阿拉伯客户定制的灯具作品、利用流行的陶瓷3D打印技术向著名西班牙艺术家毕加索致敬的装饰花瓶作品、用再生纸的材料探索灯具和香薰包装的尝试等,在这里,我们清晰地看到这些充满创意的西班牙品牌与设计师们在珍惜本国文化资源基础上进行的开拓,也让我们看到西班牙设计繁荣的现在和光明的未来。AD

[https://mp.weixin.qq.com/s?\\_\\_biz=MzA4NjExNDMwNA==&mid=2650640286&idx=1&sn=dc51a478fdea205c8a331df4c051c500&chksm=87c486f1b0b30fe7a01cafd6dc43a08257437c2738ecb552832418217dd519730b1c2d9e8bab&mpshare=1&scene=1&srcid=1204ZsZ5OBfVLVd3lgHkG9QL&pass\\_ticket=b2oG9ubhVfKbr8fDcnUHq1i7zSTfiBnvJrAtbJ2LDi4OBulYjtnLYRZ6OLxJnhjP#rd](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzA4NjExNDMwNA==&mid=2650640286&idx=1&sn=dc51a478fdea205c8a331df4c051c500&chksm=87c486f1b0b30fe7a01cafd6dc43a08257437c2738ecb552832418217dd519730b1c2d9e8bab&mpshare=1&scene=1&srcid=1204ZsZ5OBfVLVd3lgHkG9QL&pass_ticket=b2oG9ubhVfKbr8fDcnUHq1i7zSTfiBnvJrAtbJ2LDi4OBulYjtnLYRZ6OLxJnhjP#rd)

## 西班牙花瓶如何向毕加索致敬？

原创 2017-09-22 你的家人 安邸AD



微信扫一扫  
关注该公众号



闻着海边微咸的空气，  
在晴空万里的瓦伦西亚  
慵懒舒适地逛西班牙设计展。



海边城市巴伦西亚被誉为慵懒舒适的地中海明珠，既承袭了西班牙的热闹和欢快，又少了大城市的繁忙节奏，摆姐第一次不带焦虑的逛设计展，还欣喜的发现，这里的人中午2点吃午饭，晚上9点吃晚饭，作息规律和摆姐的节奏居然神一致！



微信扫一扫  
关注该公众号



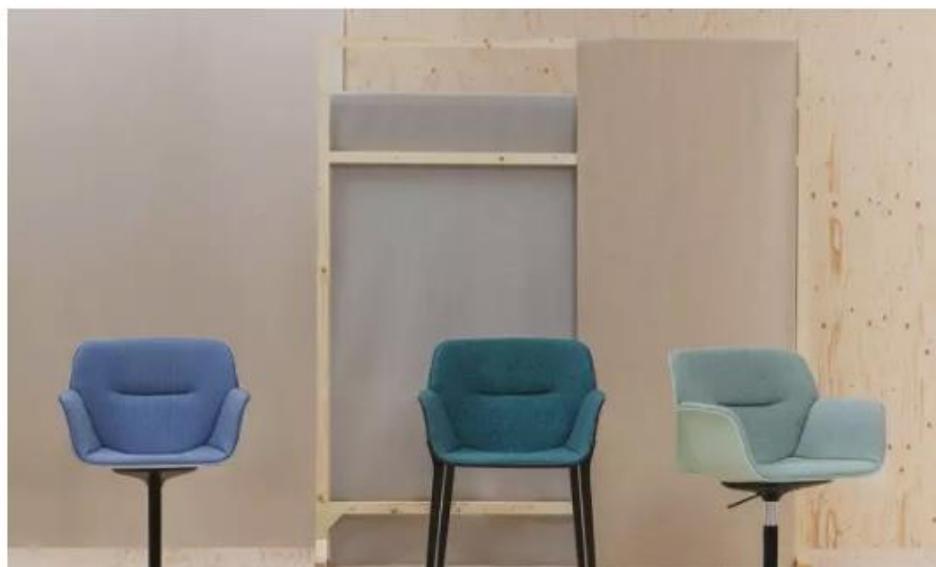
和邻国意大利的米兰家具展相比，瓦伦西亚国际家具展可算是小而美的代表了。作为西班牙最大的家具展会，这次第十九届瓦伦西亚国际家具展相比上届扩容了3倍，展会80%以上都是西班牙本土品牌，分布在装饰主义、经典传统、当代设计4个大展馆中，你以为西班牙没有设计大牌？了解下来，还真不少！

## ❖ Andreu World ❖



微信扫一扫  
关注该公众号

已经62岁的西班牙老牌Andreu World每年巴伦西亚家具展上都会创造一个新的故事。今年故事的主角是Patricia Urquiola设计的Nuez Chair，这个由一张纸的褶皱所引发灵感创作的椅子用不同材料演绎，主演了现场不同的“生活”场景。



现场200多平米的大展厅，墙上全是Patricia Urquiola的肖像灯箱，现场只做这一把椅子的陈列展示，餐饮，休闲放松、办公、厨房或卧室的空间通过不同材质、不同功能的演绎，确实让人对它印象深刻。



微信扫一扫  
关注该公众号



布面加木质凳腿的餐椅版本。

❖ Coleccion Alexandra 亚帝系列 ❖



微信扫一扫  
关注该公众号

3年前刚刚迎来20周年纪念，前年进入中国市场，由西班牙设计师Maria Jose创立的新古典家具品牌今年邀请无间设计的吴滨设计亚帝系列，为品牌注入东方力量。



亚帝系列产品将在2018年米兰家具展上首次公开，届时大家拭目以待。



微信扫一扫  
关注该公众号



吴滨与Coleccion Alexandra创始人Maria Jose及儿子Jacobó Ventura。

❖ Expormim ❖



微信扫一扫  
关注该公众号

半个多世纪以前以手工制作户外藤艺家具著称世界的西班牙老牌Expormim这次又推出室内户外新品。



无论是户外编织或纺织面料，还是新型藤艺家具，Expormim和无数大牌设计师合作过，无疑在户外家具这个领域，是西班牙的骄傲。

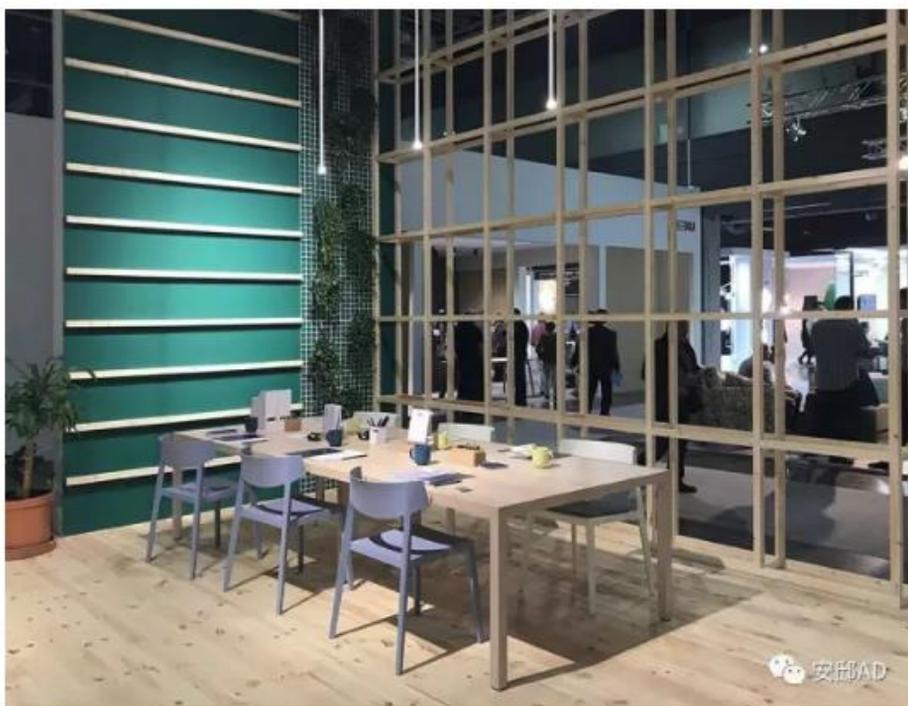


微信扫一扫  
关注该公众号



这款由Miguel & Gonzalo Milá设计的Gata 椅，特意在本届展会推出。

❖ Actiu ❖



微信扫一扫  
关注该公众号

刚刚赢得西班牙国家设计奖的办公家具品牌Actiu，活跃在建筑科技领域，擅长运用可持续环保材料与建筑科技相结合，它在大型公共建筑领域是是西班牙的代表品牌。



❖ Capdell ❖



微信扫一扫  
关注该公众号

老牌西班牙座椅大牌Capdell今年正逢50岁生日，在展览大厅门口有一个儿童公益项目，请建筑师Salvado Villaba和Carlos Tiscar为Theodora基金设计的可变化儿童玩具座椅。



[https://mp.weixin.qq.com/s?\\_\\_biz=MjM5NzAwMDA4MQ==&mid=2652990148&idx=2&sn=42b1d9b0de9bb7247e2521f2f71b121c&chksm=bd356c3a8a42e52cf32196e19b1756c262a13169a1cac8622b63b89bc5ae7fb4e9b76a4ecc73&mpshare=1&scene=1&srcid=0928T27LbvzwpJ2QJnclzkq&pass\\_ticket=b2oG9ubhVfKbr8fDcnUHq1i7zSTfiBnvJrAtbJ2LDi4OBuYjtnIYZ6OLxJnhjP#rd](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MjM5NzAwMDA4MQ==&mid=2652990148&idx=2&sn=42b1d9b0de9bb7247e2521f2f71b121c&chksm=bd356c3a8a42e52cf32196e19b1756c262a13169a1cac8622b63b89bc5ae7fb4e9b76a4ecc73&mpshare=1&scene=1&srcid=0928T27LbvzwpJ2QJnclzkq&pass_ticket=b2oG9ubhVfKbr8fDcnUHq1i7zSTfiBnvJrAtbJ2LDi4OBuYjtnIYZ6OLxJnhjP#rd)

当西方遇到东方 | DECO独家探访西班牙品牌的东方变革

2017-09-28 ELLEDECO家居廊



微信扫一扫  
关注该公众号

{ NEWS }

从今年四月米兰展探秘家居品牌大变革之后，蜕变和融合成为时下设计发展的关键词。而全球化经济下，东西方文化进行碰撞、融合、再创新成为日渐明晰的变革方向，我们越发意识到唯有采取文化之间的融合互补，扬长避短，融汇创新，才能悟出新思路，而形成巨大的智慧与力量。

h FERIA  
HÁBITAT  
2017 VALENCIA / SPAIN  
19-22 DE SEPTIEMBRE

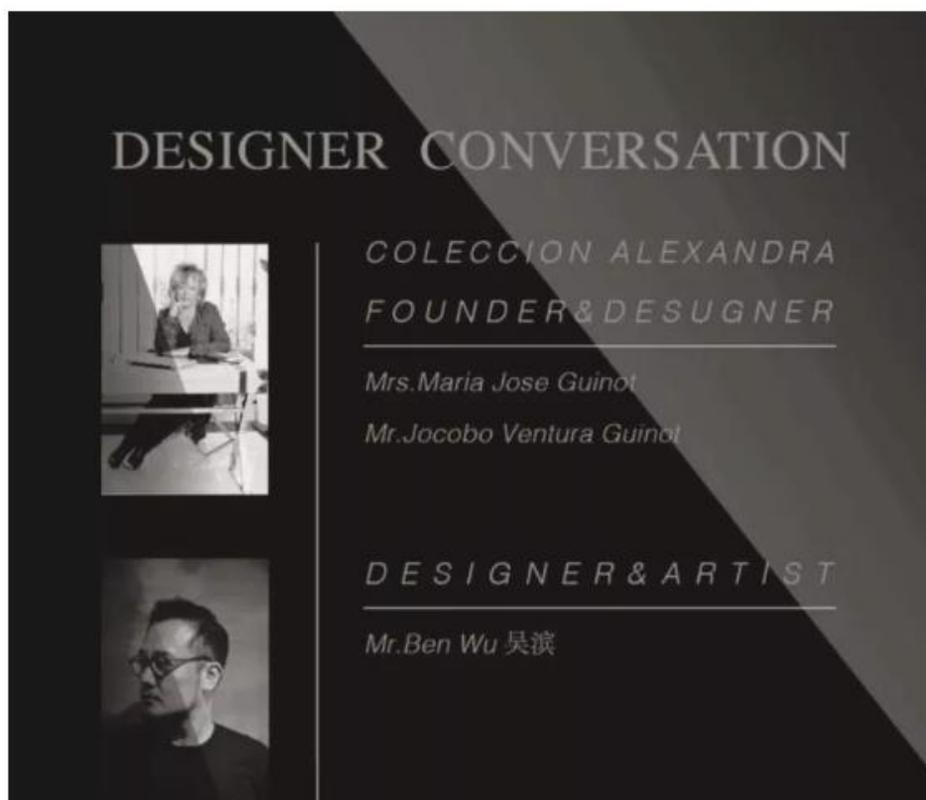
来到九月的西班牙瓦伦西亚，第十九届西班牙瓦伦西亚国际家具展览会如期而至。作为西班牙设计面向世界的窗口，可以看到诸多西班牙家居品牌同样在寻找自己的变革之路。



微信扫一扫  
关注该公众号



充满年轻活力的西班牙设计师品牌Coleccion Alexandra，此次开启了对设计发展的全新探索。品牌将携手中国顶级设计师吴滨打造神秘东方风格的全新系列。而为西班牙设计注入东方神秘的力量，预见全球家居风向与趋势。



一场关于“西方遇见东方”的设计师交流对谈，由此展开。



微信扫一扫  
关注该公众号

共同参与探讨的有Coleccion Alexandra品牌创始人Maria Jose Guinot（左二）、品牌设计接任人 Jacob oVentura（左一）与摩登东方设计语言缔造者吴滨（右二），并由《家居廊》杂志资深编辑王道主持。



Maria Jose Guinot 作为Coleccion Alexandra家居品牌的灵魂人物，同时也是全球排名前十的著名室内设计师。Jacobco Ventura得到母亲Maria José 的真传，毕业于设计工程专业，并获得了工业设计的硕士学位。目前Jacobco 担任亚帝设计工作室的负责人，并接任品牌的未来设计。



微信扫一扫  
关注该公众号

而其实Maria Jose Guinot本身就有着强烈的东方情节。她在几十年前就曾到访中国，深入了解中国文化，和中国设计师合作的想法很早便有萌芽。



Maria Jose Guinot的家

Maria Jose Guinot的家也是她眼中东方遇到西方的最佳诠释，因此她很希望将自己的东方情结用于品牌未来的设计之中。





微信扫一扫  
关注该公众号

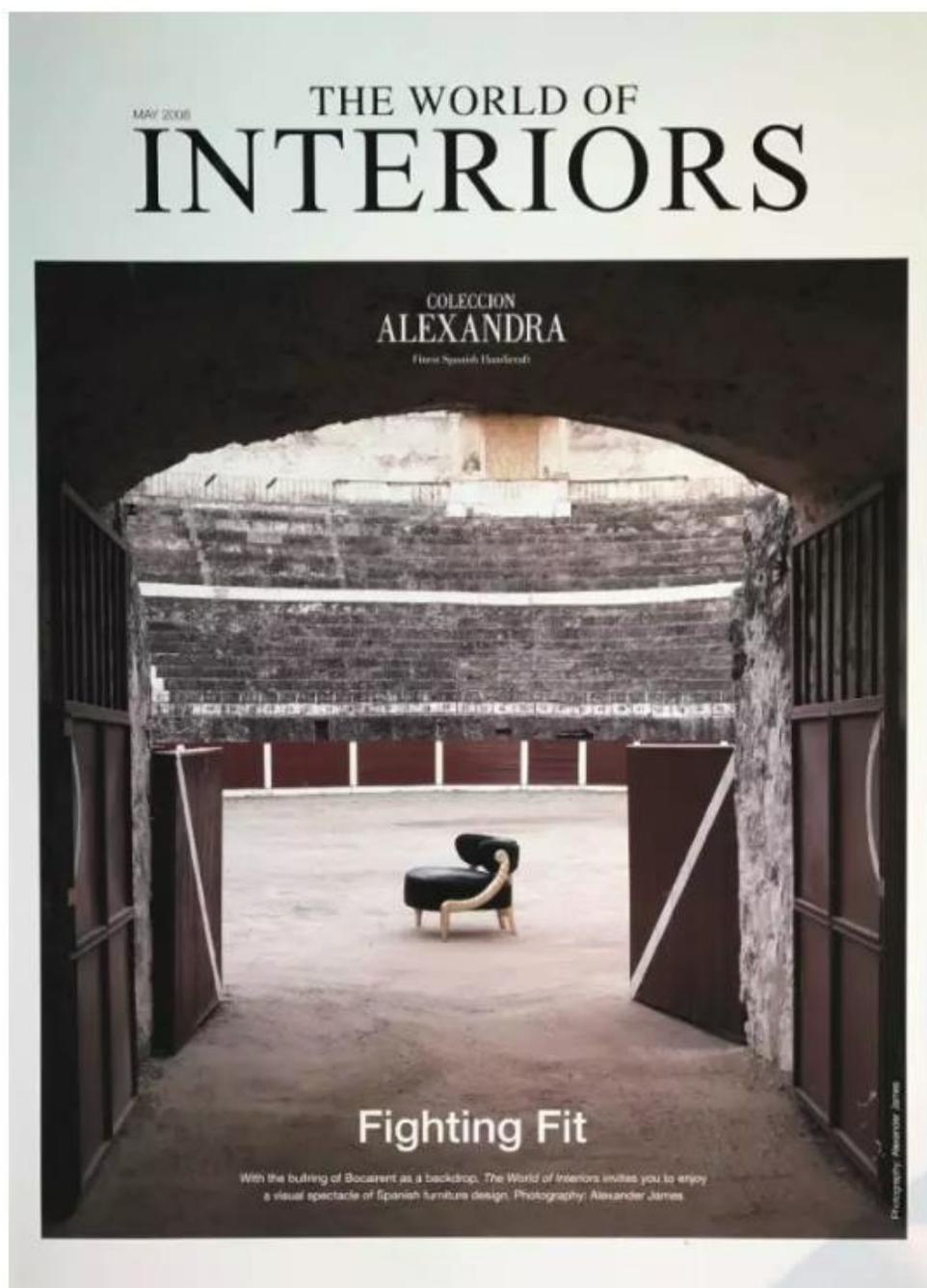
东方风格设计师吴滨将为Coleccion Alexandra带来全新「亚帝系列」产品，并将在2018年的米兰展上首次公开亮相，这将是东方人眼中的中西合璧的全新演绎。

而吴滨与Maria Jose Guinot早在二十年前便已相识，只是似乎现在才是合作的最佳时机，也是中国设计力量开始蔓延全球的时代。

吴滨所开创的摩登东方风格，独有他自己一套对传承东方美学的理解，在框架之内又在这个框架上有所突破，融入当代摩登和西方的优雅并超然于地域时空。



Coleccion Alexandra作为创立20年并将西班牙设计推向国际的品牌，其创始人Maria Jose Guinot坚持将艺术化的氛围带入家居环境中。



西班牙曾孕育了包括毕加索、高迪等具有魔性的艺术和建筑大师，可以说国家的诸多文化艺术积淀激发了这个国度无穷无尽的灵感，而中国有着上下五千年的悠久历史，神秘的东方语境也赋予了设计无尽的潜能。



微信扫一扫  
关注该公众号



吴滨透露此次东、西方的碰撞，他大胆地在西班牙的艺术、建筑与航海中融入东方独特的神秘元素，从而彰显当代摩登和西方优雅的完美融合。





微信扫一扫  
关注该公众号

同时品牌的精湛制作工艺为设计的实现提供了更大力度的支持。纯手工打造木工和饰面，让家居的质感独一无二。





而一向以皮加工工艺而出名的Coleccion Alexandra, 为此次材质的突破提供更多可能, 设计师设想着大胆运用皮木和金属拼接, 将会出现更多值得期待的设计表达, 这也是另一层面西方设计工艺与东方审美表达之间的交织。



微信扫一扫  
关注该公众号



对未来而言, 东情西韵是否将会成为国际化的全新表达? 至少对于一个西方品牌是收获更多中国粉丝的好机会。作为一名对中国市场了解透彻的设计师, 吴滨认为全新的东方系列一定会为品牌带来全新的面貌, 而在世界范围来看, 也将是品牌的全新突破, 这其实是非常有意义的尝试。中国市场未来是无可限量的, 设计师们需要更多的去创新和尝试, 创作出更多符合东方人价值的作品。

图片提供 | 官方

# COLOMBIA

AXXIS

# AXXIS

ARQUITECTURA DISEÑO DECORACIÓN

Número 283

2017

Colombia \$12.000 • Argentina • Ecuador • Panamá

# 5

## PENTHOUSE DE LUJO EN BOGOTÁ

Más de 30 páginas con ideas para decorar

## FERIA HÁBITAT

Descubra las nuevas tendencias

Ediciones Gamma

www.revistaxxis.com.co

## ESPECIAL OFICINAS

Espacios flexibles y en constante evolución



# EL HÁBITAT DEL DISEÑO

La ciudad de Valencia, España, albergó otra edición de su Feria Hábitat, una de las más relevantes en el mundo en cuanto a mobiliario e iluminación. AXXIS estuvo presente por Colombia para descubrir las nuevas propuestas del mercado internacional.

La Feria Hábitat, realizada en Valencia, España, regresó en el mes de septiembre con el firme objetivo de seguir posicionándose como una de las más importantes en el ámbito internacional en el campo del mobiliario, decoración e iluminación. Las cifras la respaldan: 45.000 metros cuadrados de superficie expositiva –triplicando el área respecto a su última edición–, 404 firmas participantes –de las cuales un 21 % eran internacionales, de países tan diversos como Alemania, Corea del Sur, Portugal, Italia, México, Malasia, Reino Unido y República Checa–, compradores procedentes de 45 países, y más de 22.000 visitantes.

La revista AXXIS fue invitada por Colombia para descubrir las nuevas

tendencias en el mundo del diseño. Durante dos días recorrimos los cuatro pabellones que componen la feria, para hacer una selección de las propuestas más interesantes. Entre ellas la de la compañía española Andreu World, que presentó la silla Nuez, creada por la arquitecta y diseñadora Patricia Urquiola. “El nombre de esta colección viene de su carcasa, que es muy envolvente. Está desarrollada con tecnología 3D y realizada con inyección de termopolímero, lo que la hace resistente y estable”, explicó Cristina Salavert, de marketing y comunicaciones de la firma.

Esta silla presenta un nivel de personalización interesante, está la posibilidad de escoger entre diez tonos para el asiento –que es una sola pieza

Bend, de la firma alicantina Actiu, es un sofá de diseño modular compuesto por cuatro elementos distintos, pensado para ambientes de trabajo versátiles.





con una suave textura-, cuatro formas diferentes de patas –dependiendo de si se requiere para el hogar o la oficina-, y, por último, 25 colores para un textil diseñado también por Urquiola –esto si se desea la pieza con cojinería, aunque sin ella resulta muy cómoda-.

Por su parte, la compañía Point continúa como referente en cuanto a mobiliario para exteriores. Uno de sus colaboradores recurrentes es el diseñador español Francesc Rifé, que en esta ocasión lanzó la línea Pal, un sistema modular elaborado con tarimas de madera teca maciza sobre las que ubican módulos tapizados. Lo anterior permite un sinfín de configuraciones. “Hemos presentado una colección de otoño, que es lo que queremos transmitir en esta Feria Hábitat. Todos estos diseños ya están disponibles en Colombia”, explicó Vicente Pons García, director comercial de la empresa.

Una de las gratas sorpresas del evento fue la compañía de iluminación Brokis, que hace honor a la tradición de vidrio soplado de República Checa, de donde son originarios. Gracias a su trabajo artesanal logran unas proporciones generosas del cristal para dar rienda suelta a la imaginación de sus diseñadores, “cada pieza es soplada a mano..., son diferentes

Macaron, luminaria de la compañía checa Brokis, está compuesta por una lámina de piedra ónix que flota en el centro de una estructura de vidrio soplado artesanalmente.

La poltrona Nuez, creación de Patricia Urquiola para la firma Andreu World, permite un generoso nivel de personalización gracias a sus cuatro tipos de pata y a sus 25 colores de tapizado.



AXXIS



En el campo del mobiliario para exteriores sobresalió la firma Point con su colección Pal, diseñada por el español Francesc Rifé.

Introverso, lavamanos de mármol Carrara, de la compañía italiana Antonio Lupi, puede ser transformado con el uso de un simple martillo.

capas dependiendo del tamaño, en ocasiones tienen que ir hasta ocho veces al horno para recoger la cantidad suficiente de material y lograr sus dimensiones", comenta su CEO, Jan Rabell. Entre los lanzamientos de Brokis está la luminaria

para mesa Macaron, inspirada en la forma del dulce francés. "Cuando la diseñé estaba jugando con cómo la luz se refleja al pasar por la piedra ónix, la cual traemos de Italia en dos colores: blanco y miel ónix. Lo interesante es que al ser un material natural no podemos controlar el resultado. Si te fijas, al final es un elemento muy pesado que parece flotar en medio de dos piezas de vidrio", explica la directora de arte de la firma y diseñadora de este objeto, la checa Lucie Koldova. Esta lámpara viene en tres tamaños –la más grande está pensada para ser usada en el piso–.

En cuanto a baños, la firma italiana Antonio Lupi presentó un interesante lavamanos: Introverso, creado por el también italiano Paolo Ulian. Su diseño nace al observar la fabricación de las esculturas de mármol, donde el bloque de este material pierde su aspecto monolítico para transformarse en algo etéreo. Las delgadas tablillas de mármol Carrara que lo componen, generadas por corte en una máquina, pueden ser rotas manualmente con un martillo para sacar a la luz la crudeza de su interior –la pieza tiene en su centro tres formas distintas, todas sinuosas–, generando un elemento realmente único.

Para oficinas, firmas como la alicantina Actiu –ganadora este 2017 del Premio



La Feria Hábitat contó con 45.000 metros cuadrados de superficie expositiva, 404 firmas participantes, compradores procedentes de 45 países y más de 22.000 visitantes.

Nacional de Diseño, en la modalidad de Empresas, que se entrega en España—continúan apostando por los ambientes versátiles, amables y ajustables a las necesidades de los usuarios para favorecer la comunicación y el trabajo en equipo. Ejemplo de esto es su sofá Bend, que gracias a su diseño modular logra un sinnúmero de composiciones. “Está formado por cuatro elementos diferentes que permiten una conexión entre ellos, inclusive un círculo cerrado”, comenta Luis Miguel García, director comercial de la compañía. Esta propuesta está complementada por mesas auxiliares en diversas alturas y un puf redondo.

Otras firmas destacadas en esta edición de la Feria Hábitat fueron: Carmenes, quienes están trabajando en la nueva sala VIP de la aerolínea Avianca; Petra, especializados en manejar la piedra natural para hacer objetos de lujo; Ondarreta, con un mobiliario de formas inspiradas en los años sesenta; Veo Veo, dedicado a todo el tema de alfombras, algunas anudadas manualmente, y Expormim, que presentó su reconocida Frames, una poltrona de ratán creada por el afamado diseñador Jaime Hayón, ganadora en 2016 del premio al Mejor Diseño de Producto en los German Design Awards. ■



CUPERZ S.A tiene 45 Años en el mercado. Hace 24 años es representante exclusivo de los productos de SHAW CONTRACT para el embellecimiento y recubrimiento de pisos con su diverso portafolio de productos para proyectos corporativos.



**LÍNEAS DE PRODUCTOS**

- Alfombras Modulares
- Alfombra en Rollo
- Pisos de Vinilo
- Pisos Laminados
- Gramas Sintéticas Decorativas
- Gramas Sintéticas Deportivas
- Tapetes Decorativos
- Tapetes Automotrices



www.cuperz.com  
Transv. 32C # 22B-64

ventas@cuperz.com  
PBX +57 1 2680900

# DINAMARCA

## SHOPPING



Tekst: Annette Suhr Foto: PR



Tremmestolen Nub er designet af Patricia Urquiola for Andreu World. Fra 7.860 kr.



Cestila Bateria. Ledningsfri lampe i træ og glas fra Santa & Cole. Fra 3.250 kr.



Spise- og arbejdsbord Trestle i mat eg fra Viccarbe. 240x90 cm. Fra 17.960 kr.



Spisebordsstol Nuez i formstøbt plast med ben af egetræ. Design Patricia Urquiola for Andreu World. Fra 6.250 kr.

Danske indretningsarkitekter gør ligesom internationale arkitekter flittigt brug af spansk design, når der skal indrettes hoteller, restauranter og kontorer. Her er ti nyheder, der også kan bruges i den almindelige bolig.

## DESIGN PÅ SPANSK



Lampe i papirstyndt coated træfinner fra LZF. 54 cm i diameter. Fås i otte farver. Pris fra 3.890 kr.



Mega-broderede puffer og gulvtæpper i uld fra Gan. Tæppe fra kr. 14.530. Puf, 52 x 52 cm fra 7.970 kr.



Veloursofa med tynde ben fra Sancal. Pris fra 27.590 kr.



Spisebordsstol Aleta fra Viccarbe. Pris fra 4.530 kr.



Lænestol Concorde. Design Claesson Koivisto Rune for Capdell. Fra 11.950 kr.



Happy-vaser i porcelæn. Design Jaime Hayon for bdbarcelona. Fra 2.250 kr.

Forhandlere: Andreu World interiørpost.dk Bdbarcelona, Capdell og LZF qq-design.dk Gan gitz-design.dk Sancal 1000chairs.com Santa&Cole casashop.dk Viccarbe colding@mail.tele.dk

# FRANCIA

Aide, Accompagnement et Conseil pour les Points de Vente

# Journal Market

Le 1<sup>er</sup> mensuel du commerce de l'équipement du cadre de vie

Édition jaune  
meuble, literie,  
cuisines & bains

n° 577  
Novembre 2017

6,20 euros

PRÊT À DÉCOUVRIR  
COMMENT ILLUMINER  
VOS VENTES DE  
FIN D'ANNÉE ?



## 109 marques italiennes au “Salone del Mobile” version Shanghai

La deuxième édition du “Salon du meuble de Milan”, version Shanghai, se tiendra au centre des expositions de la ville, le Shanghai Exhibition Center, du 23 au 25 novembre 2017.

109 marques italiennes ont répondu présent, soit +63 % par rapport à l’année dernière. « Nous tenons à renforcer le rôle de cette manifestation en tant que vitrine stratégique, pour faire connaître nos projets à

un large public qui ne peut pas toujours être présent au salon du meuble de Milan, et pour jeter un pont commercial et culturel entre nos deux pays, l’Italie et la Chine,

en créant un dialogue fructueux sur les enjeux de l’excellence et de la production de qualité du “Made in Italy” », a

déclaré Claudio Luti, président du Salon du meuble de Milan.

Le salon sera divisé en trois espaces distincts : “Classic”, “Design” et “xLux”.

Des “Master Classes” (un programme éducatif de trois jours) et un “SaloneSatellite” (manifestation dédiée aux designers de moins de 35 ans), se tiendront également lors de l’événement.



## Plus de 23 000 visiteurs sur “Hábitat Valencia”

Le salon espagnol “Hábitat Valencia”, qui s’est tenu du 19 au 22 septembre dernier, a reçu un total de 23 174 visiteurs professionnels, bien au-dessus des prévisions les plus optimistes. Le

visitorat a ainsi triplé cette année, grâce notamment à son retour aux dates traditionnelles de septembre.

18 % des visiteurs étrangers étaient originaires de cinquante-et-un marchés différents, dont 40 % de l’Union européenne, 17 % de l’Europe de l’Est, 14 % d’Amérique latine, 10 % d’Asie, 9 % d’Afrique du Nord, 6 % d’Amérique du Nord et 4 % du Moyen-Orient.

En termes de profils professionnels des visiteurs de la foire, deux se distinguent en

particulier : les professionnels de la vente au détail et les prescripteurs (architectes, décorateurs, designers). Ces deux profils représentaient respectivement 37 % et 21 % de l’ensemble des visiteurs d’Hábitat.

Les autres groupes significatifs étaient les vendeurs (12 % des visiteurs), les groupes d’achat (12 %), les grossistes/importateurs (10 %) et les professionnels des secteurs de la construction et du dévelop-

pement immobilier (8 %). Parallèlement à ceux-ci, figuraient également des étudiants en design, ainsi que des journalistes et des professionnels des médias.

La prochaine Feria Hábitat Valencia aura lieu du 18 au 21 septembre 2018.



## [ SALON ]



Juan Carlos Munoz, président de l'Association Nationale des Exportateurs de Meubles d'Espagne (Anieme)

## FERIA HABITAT VALENCIA : 2017, L'ÉDITION DU RENOUVEAU

Après des années difficiles, principalement liées à la situation économique, Feria Habitat Valencia, même si elle est encore loin de retrouver l'ampleur de l'année 2002, s'oriente avec cette édition qui s'est tenue du 19 au 22 septembre 2017, vers un réel renouveau. Plus d'exposants, une superficie doublée et 22 000 visiteurs. D'ores et déjà, 95 % des exposants ont témoigné leur intérêt pour participer à la prochaine édition qui se déroulera du 18 au 21 septembre 2018.

Cette édition 2017 marque le retour de Feria Habitat Valence, avec plus de 22 000 visiteurs, un chiffre qui a de quoi réjouir Daniel Marco, organisateur de l'évènement. « Le nombre de visiteurs professionnels a largement surpassé l'édition précédente. Un résultat qui invite à l'optimisme. Nous avons reçu un plus grand nombre d'acheteurs venus de plus de 50 pays, mais aussi des professionnels nationaux du secteur de la prescription, de la distribution et du commerce. Cet engouement tient à l'offre suffisamment puissante que nous avons pu présenter et aux actions menées par les principales associations du secteur ». En effet, avec pas moins de 404 marques et fabricants (200 versus 2016), dont 21 % d'internationaux, Feria Habitat Valencia est trois fois plus importante que celle de l'année dernière. Le président de l'Association Nationale

des Exportateurs de Meubles d'Espagne (Anieme), Juan Carlos Munoz est revenu sur cette édition 2017 : « C'est une grande édition et il est devenu évident que Feria Habitat Valence, compta désormais à nouveau pour les professionnels. La Feria a toujours été programmée en février, nous avions testé septembre et l'avions abandonné. Pour 2017 nous avons décidé de revenir sur cette période de l'année et cela semble être judicieux. Le succès va de pair avec la remontée de l'industrie du meuble en Espagne qui affiche un chiffre d'affaires de 4.227 millions d'euros en 2016, soit une augmentation de 5,9 % par rapport à 2015. De même, les exportations ont augmenté de 4,5 % et dépassé les 1.000 millions d'euros. » En revanche, l'importation n'a progressé que de 1,2 %, pour atteindre malgré tout 1.509 M€. La crise sur l'Espagne

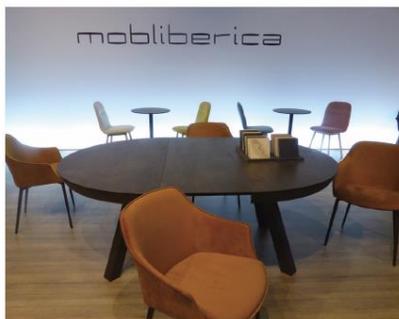
n'est pas terminée mais l'année a été meilleure que 2016 et qu'il y a deux ans. Le 1<sup>er</sup> semestre est en progression et même le mois de juillet. « La progression passe de plus en plus par le secteur du Contract, via les projets des architectes et moins avec la distribution traditionnelle. Nous avons toujours fait la promotion de nos entreprises et celle de la Feria, en direction des acheteurs et de la presse, mais avec les problèmes économiques elle s'était amoindrie. Maintenant que nous allons mieux, nous avons accentué les évènements et la ville de Valencia reste toujours très attractive culturellement et pour son climat. C'est un atout de plus. Notre objectif est de retrouver ce qu'était La Feria Habitat Valence en 2002, où tous les halls étaient pleins. L'Espagne est un bon allié pour la France et la 1<sup>ère</sup> destination de notre exportation. »

## DISCALSA

Cette société familiale implantée depuis 21 ans dans la Rioja est considérée comme la spécialiste de la céramique, à travers une large collection premium et design de tables. Un matériau qui connaît un réel engouement pour ces avantages techniques (anti porosité, antibactérien, sans rayure et naturelle) et sa multitude d'utilisation. « Nous avons lancé la céramique en 2009 et nous l'exportons depuis 2012 sur le marché français qui représente 60 % de notre chiffre d'affaires. Nous avons travaillé pendant un an sur la mise en valeur de nos produits avec des présentations et des ILV que les acheteurs français découvriront sur le salon EspritMeuble. Notre positionnement est haut de gamme et nous le valorisons par des arguments, de même, nous nous positionnons comme de véritables partenaires avec nos revendeurs et distributeurs et notamment à travers le digital avec dès janvier un configurateur 3D. Nous travaillons à la contremarque avec un délai de 5 à 6 semaines »,



souligne Juan Salas, directeur du développement commercial. Discalsa est véritablement le spécialiste de la céramique, que la marque propose en 27 finitions différentes pour les plateaux et tout autant pour les pieds en métal ou en bois. Son offre compte une vingtaine de modèles et de dimensions. Son grand savoir-faire dans la céramique se traduit aussi, par un système de rallonge totalement intégré dans le dessin de la pierre et quasi invisible.



## MOBLIBERICA ET DRESSY BY MOBLIBERICA

Le fabricant espagnol, implanté à côté d'Alicante, travaille depuis 7 ans avec le marché français. Après avoir longtemps usiné la céramique seule, Mobilberica eu l'idée de l'associer au verre en faisant fusionner les deux matériaux dans un four à grandes températures. Le verre lui a permis de rajouter de l'épaisseur et a renforcé les qualités intrinsèques de la céramique, pour le plus beau des effets. Au-delà des tables, la marque propose une collection de sièges, comme la Kedoua, une chaise élégante au confort inéluctable ou bien la Köln, qui avec sa base pyramidale en frêne massif ou métal et sa coquille d'assise moelleuse et coussinée, allie design et confort, ou encore, LAP, de sa marque DRESSY by Mobilberica. En effet, le fabricant propose désormais trois marques : Mobilberica, Dressy et une marque haut de gamme à destination des boutiques. Les trois seront présentées en France au salon EspritMeuble. Totalement maître de sa chaîne de production, Mobilberica propose une livraison sous 5 semaines et s'engage à offrir d'un SAV à moins de 1 %.

## RONFE CLASSIC

Cette société portugaise familiale créée en 1992, est située à Lordelo près de Porto. Elle propose une large gamme de meubles en bois massifs (merisier ou chêne) classiques : compléments, chambre et de salle à manger. Elle est aussi spécialisée dans les bibliothèques haut de gamme. La France reste son principal marché, avec 60 % de son chiffre d'affaires, après l'Espagne, l'Angleterre et la Russie. Son offre pour le marché français se veut plus contemporaine, en adéquation avec la demande. C'était sa première participation à Feria Habitat Valence et se sera sa 3<sup>ème</sup> à EspritMeuble.



## SALON

### GROUPE DUPEN

L'entreprise familiale espagnole travaille depuis 50 ans dans la production de matelas et de lits avec depuis peu une nouvelle usine. Elle est considérée comme un des leaders en Espagne, avec une offre multi-technologies, et une enseigne de spécialiste literie, Dormitienda. Un réseau de 75 magasins, la plupart en propre et quelques-uns en franchise. Le fabricant a racheté une unité de production de bois dans la banlieue de Valence avec la volonté de percer de plus en plus sur le meuble. Pour créer les collections de sa marque de meubles, elle a fait appel à des designers. Enfin, elle s'est lancée dans une troisième activité, l'importation de meubles de compléments autour du lit, mais aussi de miroirs, lampes et objets de décoration. Pour son développement sur le marché français, le groupe Dupen a organisé la commercialisation de ses produits à travers une équipe de 6 commerciaux multicartes, sous la direction de Maria A. Jorge Lopez, avec la volonté de s'y développer. Dupen sera présent sur le salon EspritMeuble avec toute son offre.



### SENTTIX

Senttix est une nouvelle marque créée par le fabricant espagnol Ecus. Fruit d'une longue réflexion et de plusieurs mois en Recherche & Développement, Senttix est plus qu'une marque, c'est un véritable concept qui intègre produits et services à destination des points de vente qui souhaitent bénéficier de l'appui inconditionnel d'un fabricant. Lancée véritablement sur le salon Esprit Meuble, Senttix vient répondre à une demande pour tous ceux qui ont peu de moyens techniques en interne pour travailler à la promotion de leurs produits. En effet, au-delà d'une gamme très élaborée qui intègre beaucoup de technologies et de technicités -y compris dans les oreillers-, Senttix prend totalement en charge la communication, à travers un catalogue complet d'outils préétablis : Catalogue, PLV, ILV, campagnes d'affichage et même radio, comme nous l'explique José Marinéz, directeur du développement en France « Nous avons créé ce concept pour défendre ceux qui ont peu de recours, en leur offrant des produits différents et un discours différent. Nous avons tout inclus afin de répondre à tous leurs besoins, même un manuel de vente. S'ils s'engagent à prendre Senttix avec l'implantation d'un comer de 50 à 60 m<sup>2</sup>, avec 5 produits, c'est qu'ils sont prêts à jouer le jeu avec nous. Nous leur faisons une promesse sincère, rien de fictif dans notre proposition. Nous travaillons en totale transparence et en partenaire, afin d'assurer de la rentabilité autant pour eux que pour nous. Notre objectif est d'implanter 60 à 80 points de vente avec des zones de cha-



### SUFFA

La marque familiale portugaise basée près de Porto, avait, pour rappel, obtenu en 2015 sur EspritMeuble le prix de l'innovation. Elle exposait pour la 1<sup>ère</sup> fois à FERIA Habitat Valence. Spécialisée dans les canapés et les sièges relax en cuir ou en tissu, elle est déjà très bien implantée dans la distribution française, avec une offre spécifique, plus textile – même la demande de cuir se fait plus forte –, adaptée au marché hexagonal. Ici à Valence, elle proposait des collections plus orientées prescripteurs et architectes.



landises exclusives. Nous allons créer une commission produits & communication et les prochaines collections ainsi que les prochaines communications seront établies à l'usine avec nos partenaires. ». Senttix c'est une offre segmentée en trois séries : Lab, plus technique, GEA, naturelle et VIT, plus bourgeois-bohème. Pour chacune, plusieurs choix de confort et de technicité (plusieurs types de ressorts ensachés, latex et mousses PU techniques). Parmi les nouveautés technologiques de Senttix, le Warm up Celliant®. Le Warm up est un bandeau à clipser par pression sur le matelas sur une des 3 zones à traiter : épaules, bassin ou jambes. Son intérieur en Celliant® est une combinaison de minéraux qui suit un processus d'élaboration qui passe par plusieurs étapes dont celle de granulés jusqu'à devenir une fibre. Cette fibre, nouvelle source d'énergie active les fonctions biologiques du corps. Cela procure, une meilleure oxygénation du sang et facilite ainsi une meilleure circulation sanguine et une meilleure et plus rapide récupération musculaire.

Texte : Sabine M'nessa

# ITALIA



Imprenditore di architettura e design  
011 € 10,00 - P € 8,00 - E € 7,20 - A € 14,80 - F € 16,00 - B € 5,00  
Epub only € 7,00

Redazione: ofARCH - SpA  
Via S. Pietro 100 - 20121 Milano  
Tel. 02 57400111 - Fax 02 57400112  
www.ofarch.it



Durisch + Nolli •  
**INDUSTRIAL ARCHITECTURE •**  
Studio Valle • Selldorf Architects •  
gmp • von Gerkan, Marg und Partners Architects •  
Shipyards • GVG Estudio + Vaillo-Irigaray •  
Leonardo Ducato Ruggeri • OFX •

ofARCH **NEWS** FIERE/FAIRS

**FERIA HÁBITAT VALENCIA**

L'edizione 2017, svoltasi dal 19 al 22 settembre presso il centro espositivo della città catalana, ha registrato un'affluenza record: oltre 23.000 visitatori hanno gremito i padiglioni della fiera, superando ogni aspettativa degli organizzatori. Numeri triplicati, dunque, a confermare l'interesse per l'evento e il successo del ripristinato format di settembre (nel 2016, Hábítat si era tenuta a febbraio, in concomitanza con Cevísama e FIMMA – Maderalia).

Il 20% dei visitatori di Hábítat 2017 proveniva da 51 paesi stranieri. Nello specifico, il 40% dall'Europa occidentale, mentre l'est europeo, con il suo 17%, si conferma come seconda area calda del vecchio continente. Notevole interesse dimostrato anche dai paesi oltre-oceano, in particolare dall'America meridionale, che ha rappresentato il 14% dei visitatori, dall'Asia, il 10%, dal Nord Africa (9%), dal Nord America (6%) e dal Medioriente (4%).

Rivenditori e progettisti rappresentano il profilo tipo dei visitatori di Hábítat. In particolare, professionisti della vendita, o del progetto quali architetti, designer, decoratori d'interni, ovvero le figure professionali maggiormente coinvolte in ambito residenziale e contract.

Se i rivenditori hanno rappresentato il 37% dei partecipanti, e i creativi il 21%, tra i gruppi che hanno vivacizzato i numeri si annoverano agenti di vendita (12%), buyers (12%), grossisti (10%) o imprenditori del real estate quali costruttori e sviluppatori (8%). Professionisti e non solo: anche i giovani, e in particolare gli studenti delle scuole di design, hanno mostrato grande interesse per la Hábítat, attratti in particolare dai padiglioni Saló nude e Agora nude. E infine, largo alla stampa! Oltre 253 i giornalisti presenti, provenienti da 16 paesi.

E dunque, stesso format di successo e stessa location per l'edizione Hábítat 2018, attesa quest'anno dal 18 al 21 settembre. [www.feriahabitatvalencia.com](http://www.feriahabitatvalencia.com) (P.M.)



*The definitive figures for Feria Hábítat Valencia are in. The final tally reveals that this latest edition of the fair, which ran from 19th to 22nd September just past received a total of 23,174 trade visitors from Spain and other countries, well above the most optimistic forecasts. The number is also a turning point for the fair, which tripled in size this year as it returned to its traditional dates in September. These two moves were justified by the final visitor numbers, which were a significant increase over the number recorded for the 2016 edition of the fair, when Hábítat was still being held in February alongside Cevísama and FIMMA – Maderalia. Visitors from 51 countries make up almost 20% of the total number. More specifically, 40% of these professionals came from the European Union, whilst Eastern Europe is becoming the second biggest source of visitors from the interiors industry, generating 17% of all the accredited foreign visitors to the fair. Next were Latin America, which provided 14% of all visitors, Asia (10%), North Africa (9%), North America (6%) and the Middle East (4%). Retailers and specifiers are top visitor profiles. In terms of the professional profiles*

*of the visitors to the fair, two stand out in particular: retail professionals (shops selling furniture to the public) and specifiers (architects, decorators and designers) more closely involved in projects and the contract sector. Whilst these two profiles accounted for 37% and 21% of the bulk of visitors to Hábítat, other significant group were sales agents (12% of all visitors), buying groups (12%), wholesalers/importers (10%) and professionals from the construction and property development sectors (8%). Along with these there were also other groups that, whilst not professionals in the strict sense of the word, were nonetheless a significant presence at the fair. These included students of design, for whom the Saló nude and Agora nude zone was the favourite space, and journalists and media professionals. In fact, this last edition of Hábítat accredited 253 journalists from 16 different countries. FERIA Hábítat Valencia 2018 will be taking place from Tuesday 18th to Friday 21st September 2018, with the same format, at the same venue and in the same place on the exhibition calendar that produced such great results this year. [www.feriahabitatvalencia.com](http://www.feriahabitatvalencia.com) (P.M.)*



**CALENDAR**

Francoforte  
9/12 Gennaio 2018  
Heimtextil  
[heimtextil.messefrankfurt.com](http://heimtextil.messefrankfurt.com)

Istanbul  
9/14 Gennaio 2018  
ismob  
[www.ismob.com.tr](http://www.ismob.com.tr)

Colonia  
15/21 Gennaio 2018  
imm  
[www.imm-cologne.com](http://www.imm-cologne.com)

Parigi  
19/23 Gennaio 2018  
MAISON&OBJET  
[www.maison-objet.com/](http://www.maison-objet.com/)

Milano  
26/29 Gennaio 2018  
Homi  
[www.homimilano.com](http://www.homimilano.com)

Stoccolma  
6/10 Febbraio 2018  
Stockholm Furniture & Light Fair  
[www.stockholmfurniturelightfair.se](http://www.stockholmfurniturelightfair.se)

Valencia  
5/9 Febbraio 2018  
Cevísama  
[cevisama.feriavalencia.com](http://cevisama.feriavalencia.com)

Francoforte  
9/13 Febbraio 2018  
Ambiente  
[ambiente.messefrankfurt.com](http://ambiente.messefrankfurt.com)

Singapore  
8/11 Marzo 2018  
IFFS 2018  
[www.iffs.com](http://www.iffs.com)

14

# KAZAJSTÁN

БЛАГОУСТРОЙСТВО ДОМА ПРАКТИКА ДЕКОРИРОВАНИЯ НЮАНСЫ ДИЗАЙНА НОВОСТИ АРХИТЕКТУРЫ СТРОИТЕЛЬСТВО МЕБЕЛЬ

идеи дизайна

# IDEAS

ДИЗАЙНА

ИНТЕРЬЕРНЫЙ КАЗАХСТАНСКИЙ ЖУРНАЛ № 5 (55/2017)



Гламурная роскошь

Геометрический лофт  
Варшавский шпиль  
Паркет из шерсти





выставка Валенсия

## НÁБИТАТ VALENCIA - ПРИРОДНАЯ ЭЙФОРΙΑ

IDEAS 2017 www.ideas.es







выставка Валенсия

Основные экспозиции выставки еще раз подчеркнули намеченные тренды сезона - это перламутр, мрамор, разнообразные сочетания натуральных материалов, таких как дерево и стекло, стекло и металл, ткани и многое другое. Заметной акцентной деталью стало сочетание белого матового цвета с различными вариациями европейских пород дерева, в особенности с янтарным орехом.

В течение трех дней посетители смогли узнать о технических и дизайнерских новинках в сфере домашнего текстиля, интерьерного дизайна и декорирования. Натуральность присутствовала во всем. Природный стиль продолжает набирать своих поклонников, материалы стали более обнаженными в своей природной фактуре и цветовом сочетании. Именно в этой простоте кроется красота и изящество. Особенно подчеркнуто не просто сочетание материалов, а их соединение с технической стороны. Подчеркнуты вкрапления стекла в дерево или металла, камня, текстуры и формы, созданной самой природой.

85





Так появляются столы из кирпичной кладки под стеклянной столешницей, абажуры, установленные на корнях деревьев, каменные подсвечники и столики из спилов дерева. В формах нет излишней вычурности или витиеватости. Все подчинено простому геометрическому ритму.

Прямые или прямоугольные формы кресел или диванов, четкие квадраты полок в стеллажах, круглые кофейные столики, зачастую установленные в модулях, и футуристические фигуры в ярких неоновых цветах. Если говорить о цветовых сочетаниях - очень много серого, как в своем собственном исполнении, так и в примеси с другими оттенками. Появляется серо-розовый, серо-голубой и даже зеленый с отливом серого. В аксессуарах представлены предметы из так называемого «старинного сундучка». Это вя-





занные вещицы, красивые бутылочки, деревянные и жестяные коробки и засушенные растения. Но среди прочего было заметно и несколько гламурных коллекций. В основном это меха, резная мебель и золоченные поверхности. Каждый смог подобрать для себя что-то по душе и насытиться интересными и порой даже шокирующими идеями, представленными на выставке в Валенсии в 2017 году. Совсем скоро новые тренды появятся в проектах дизайнеров, а выставка с небольшой недосказанностью оставляет свои двери открытыми для новых соискателей шедевров дизайнерского искусства в 2018 году.



29

# LÍBANO

SALON

# UN SEPTEMBRE DESIGN À VALENCE

UNE SURFACE  
D'EXPOSITION  
TRIPLÉE, UN  
NOMBRE CROISSANT  
DE VISITEURS  
(23 174 POUR CETTE  
ÉDITION), LA FERIA  
VALENCIA, FOIRE  
DU DESIGN QUI  
S'EST TENUE DU 19  
AU 22 SEPTEMBRE  
2017 À VALENCE  
EN ESPAGNE,  
A TENU SES  
PROMESSES.

1. Night Birds, Boris Klimek. **Brokis.**
2. Chaises Lake, Piergiorgio Cazzaniga. **Andreu World.**
3. Table Mandarin. Neri&Hu. **Stellar Works.**
4. Canapé Wallace, Antoni Pallejà Office. **Carmenes.**
5. Valentina, Alejandra Gandia Blasco. **Diabla.**
6. Canapé Tina et Pepe, Benedetta Tagliabue. **Expormim.**





- 7. Chaise Livre à deux. **Capdell.**
- 8. Lampes Romantic Mademoiselle **Lladro.**
- 9. Chaise Nuez, Patricia Urquiola. **Andreu World.**
- 10. Blink-Screen, Yabu Pushelberg. **Stellar Works.**
- 11. Tabouret, chaises et table Bob, Nadia Arratibel. **Ondarreta.**
- 12. Chaise Kedua. **Mobliberica.**

Depuis la crise, la foire se tenait en février conjointement et en partenariat avec Cevissima et FIMMA-Maderali. La manifestation ouvre un nouveau chapitre de son histoire: rompant enfin avec les années difficiles, elle renoue désormais avec ses dates historiques de la mi-septembre. Une décision encouragée par les prémices d'une reprise, bien que timide, dans le secteur. «Notre mission est de créer des opportunités pour offrir aux industriels du meuble des échanges avec les marchés européen et international, confie Juan Carlos Munoz, président de Aniemi. Le design espagnol œuvre pour exister dans un secteur dominé par la suprématie de l'Italie. Et pourtant, en matière de création et de compétitivité, l'industrie ibérique tire son épingle du jeu. Nous sommes là et nous nous inscrivons dans le monde.»

Dans les allées de la foire on repère de grands noms, tel Andreu World qui renouvelle sa collaboration avec Patricia Urquiola. »

## SALON



1

► Pour Nuez, la designer espagnole a créé une coque enveloppante en forme de feuille de papier pliée. Capdell fête son cinquantenaire avec élégance, son cru 2017 mettant à l'honneur les matières nobles comme le bois et le cuir. Les spécialistes de l'outdoor sont de sortie: Gandia Blasco lance Diabla, une sous-marque plus jeune, plus cool et plus trendy. D'autres marques comme Punt Mobles, Moblibérica, Point et Vondom présentent les derniers-nés de leurs collections. Carmenes joue sur le registre des années 50, avec une gamme très inspirée de canapés en velours, de buffets aux lignes épurées et de tables au plateau en marbre. La Palma propose



2

3

1. Collection Pal, Francesc Rifé. **Point.**
2. Plus, Francesco Rota. **La Palma.**
3. Lampes Koi et Lace Dome. **Lladro.**
4. Banc Mandarin, Neri&Hu. **Stellar Works.**
5. Canapé noir. **Carmenes.**
6. Chaise Huma, Mario Ruiz. **Expormim.**



4



5

6



un sofa modulaire Plus qui convient aussi bien aux intérieurs qu'aux bureaux. Les suspensions Night Birds de Brokis évoquent un vol d'hirondelles. Stellar Works, marque installée à Shanghai, a sollicité les designers confirmés de chez Blink pour la série de fauteuils, tables et paravents, toute en légèreté, de Yabu Pushelberg. Le tandem Neri&Hu signe Mandarin, une ligne d'inspiration asiatique. Quant à Lladro, le spécialiste de la porcelaine, il fait dans la dentelle, avec ses suspensions Romantic Mademoiselle et ses photophores en leds Koi qui cisèlent délicatement la lumière. ➔

Lampadaire Cactus, collection Firefly. **Lladro.**

Chaise. **Capdell.**

Shell Lounge, Rex Kralj. **Lili Radu Edition.**

Lit de jardin Igloo. **Vondom.**

Table de conférence Radia. **Andreu World.**

Fauteuils Lana, Yonoh. **Ondarreta.**

Chaise Mandarin, Neri&Hu. **Stellar Works.**



SALON



## NUDE, PROMESSE DE DESIGNERS

ILS SONT JEUNES ÉTUDIANTS OU TOUT JUSTE SORTIS DE LEUR CURSUS UNIVERSITAIRE... ILS ONT DES IDÉES PLEIN LA TÊTE, S'APPROPRIENT LES OBJETS DU QUOTIDIEN, LES RÉINTERPRÈTENT ET DESSINENT DÉJÀ LE MONDE DE DEMAIN. NUDE ET LEUR PLATEFORME, VOICI LE CRU 2017.



1. Lampe Óxido Cromo Ceràmica. **ToTó lampes.**
2. InkWip, **Mario Aguirre.**
3. Volcano, Carlos Tur et Elena Martínez. **We Are Forms.**
4. Sputnik Stool & Table, Borja Sepulcre. **Sputnik Estudio.**
5. Tabouret Cibél, **Octavio Asensio.**
6. Petit ToTó. **ToTó lampes.**



- 7. Santorini, Majo Fernández, María de la O Reyna, María Salar et Borja Sepulcre. **Sputnik Estudio.**
- 8. Creix Collection. **Gardie.**
- 9. Tabouret Tabu, Carlos Tur et Elena Martínez. **Tabu Home Estuvo.**
- 10. Fauteuil Sunset, Stylepark, Carlos Tur et Elena Martínez. **We Are Forms.**
- 11. Collective Imaginary, **Octavio Asensio.**
- 12. Alejandro Gómez and Diego Bernardeau, **Algo Studio.**
- 13. Bouteille à parfum Bubble, Belen Heredia. **Gardie.**



# MARRUECOS



«  
La renaissance de la Feria  
de Valencia Habitat se fait  
un point d'honneur à trouver  
une identité marquée  
par l'innovation technique  
et la créativité.  
»

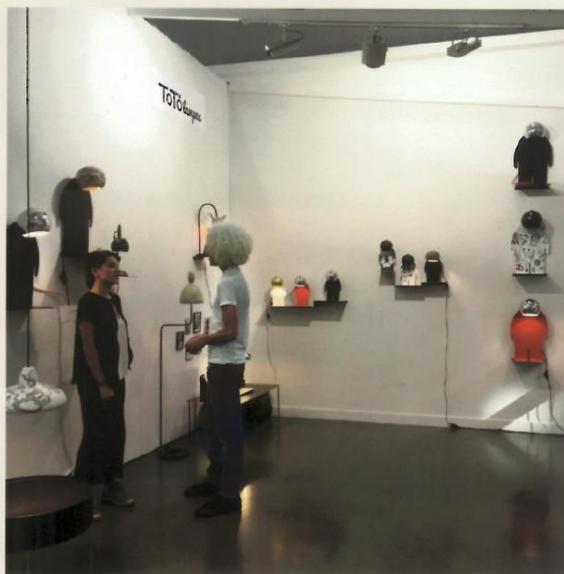
Un autre exemple, est la société Capdell qui a organisé un repas de haute gastronomie pour les journalistes internationaux, réalisé par un chef trois étoiles Michelin Quique Dacosta. De quoi faire chanter les papilles tout en appréciant le mobilier d'hôtellerie dont ils sont les spécialistes. Service impeccable et design culinaire original ont fait oublier quelques instants le marketing commercial. La démarche du manager à l'export, le belge Gautier De Nutte, a été ovationnée, beaucoup plus que des dépliants commerciaux classiques. La Feria Habitat de Valencia a pris ses repères. Sa renaissance a été réfléchie pour faire prudemment petit mais voir grand !

SZ

ÉVÉNEMENTS LA FERIA DE VALENCE HABITAT FAIT PEAU NEUVE

## LA FERIA DE VALENCE HABITAT FAIT PEAU NEUVE

Cette année, la Feria de Valence a renoncé à se produire en même temps que Cevisama, le salon de la céramique. Une reprise de l'économie espagnole du secteur du mobilier est à l'origine de ce changement de calendrier. Le président de ANIEME, l'association des producteurs de meubles et fournitures de maison, nous a accordé une entrevue pour expliquer cette nouvelle stratégie qui allie architecture et design, arts de la table et dégustation culinaire.



Quoique petit, ce salon met en avant le savoir-faire de la région de Valence en s'appuyant sur les 60 entreprises qui ont pris part activement à sa renaissance.

«En premier lieu, on a changé la date du mois de Février pour celle de Septembre qui est un mois où les acteurs du mobilier se rencontrent avec plaisir à Valence» explique M. Carlos Munoz Melero, président. La température y est plus douce et les journalistes du monde entier font l'effort de se déplacer. C'est aussi le bon moment pour les quelque 1 000 acheteurs qui démarrent leurs nouvelles collections. Cette année, la majorité des stands est animée par des Espagnols et des Portugais et, en troisième position, les Italiens. C'est le rendez-vous des

exportateurs de meubles, qui occupent une place importante dans l'activité du marché. La renaissance de la Feria de Valence Habitat se fait un point d'honneur à trouver une identité marquée par l'innovation technique et la créativité. L'intérêt marqué pour le Maroc se traduit par l'invitation de la presse. Mais la recherche et le développement s'affichent au travers des expositions d'étudiants en design du monde entier, où la Corée du Sud fait bonne figure. Les architectes participent au prix du design qu'organise l'agora Nude. Installé dans le stand de Tecninova, le président de l'association Anieme tient à faire remarquer que l'avancement technologique et la recherche sont la clef de voûte du renouveau espagnol.

En effet, le stand Andeu Word sont des industriels depuis 62 ans qui ont construit leur réputation sur leur savoir-faire. Ils ont tenu à rassembler les journalistes internationaux dans un show-room de grande qualité pour présenter leur expérience dans le mobilier en plastique et en bois. Avec 80% de la production à l'export, ils produisent dans leurs trois ateliers où travaillent 350 personnes, des chaises d'intérieur et extérieur d'un design minimaliste. L'entreprise parvient à une belle qualité grâce aux designers qui épurent la ligne de la chaise, aux artisans impliqués, et au niveau d'exigence des managers. Entreprise familiale, elle vend ses meubles dans le monde entier.

JUIN | JUILLET | AOÛT | SEPTEMBRE | OCTOBRE 2017

## ÉVÉNEMENTS LA FERIA DE VALENCE HABITAT FAIT PEAU NEUVE



### Main markets for Furniture

Country	January-June 2017/2016 % increase
France	+0.8%
Portugal	+1.6%
Germany	-8.3%
United Kingdom	+12.8%
USA	+15.7%
Italy	+13.0%
Morocco	+9.3%
The Netherlands	+10.5%
Mexico	+24.1%
Belgium	+9.6%

SOURCE: Estacion / ANIIME



# MÉXICO

DECORACIÓN · INTERIORISMO · ARQUITECTURA

# AMBIENTES



ESPACIOS  
• 10 BAÑOS  
• DISEÑO EXTERIOR

nuestras  
casas  
8 HOGARES DE  
DIFERENTE ESTILO

8 COLORES  
objeto de  
Deseos

P.V.P. \$ 39.00  
IBERNEX 00094  
7 503020 352584  
339.00 AND 14 NÚMERO 94  
revistaambientes.com

NOTAS CLAVE



## FERIA HABITAT VALENCIA 2017

Un año más, la Feria Habitat Valencia reúne en un espacio de más de 45,000 m<sup>2</sup> a las marcas, principalmente españolas, de mobiliario, iluminación, decoración y todo lo que envuelve al mercado contract y retail.

**En plática con el presidente de Anieme Mueble de España, Juan Carlos Muñoz, se dejó en claro que México se encuentra entre los primeros 10 países de mayor importación del producto español.** Con paciencia y perseverancia han sabido aguantar y levantar la producción del sector mueblero pese a la crisis que ha sufrido el país y con gran orgullo mencionó que esto provoca un incremento de empleo.

Pasear la Expo es inspirador, pues había pasillos llenos de diseño, muebles para exterior e interior de calidad y diseño vanguardista, además de que se notó un incremento en la participación de expositores y de visitantes, así como de compradores y profesionistas del ramo del interiorismo.





Este año se llevó a cabo el V Congreso ENAD (Encuentro Nacional de Asociaciones de Diseño), con conferencias impartidas por personalidades como los diseñadores Miguel Milá o Mario Ruíz, que fueron los protagonistas en el salón de jóvenes diseñadores nude, que también recibió a figuras de primer nivel internacional como el arquitecto argentino especializado en proyectos hoteleros Diego Gronda o los profesionales latinoamericanos Guillermo Acosta, Adrián Rosado o Enrique Gómez de la Torre.

Dos universidades mexicanas, la Anáhuac y la Motolinía, estuvieron presentes en este salón. En el lugar se dio cita a una gran delegación latinoamericana y del CIDI presidido por el Arq. Juan Bernardo Dolores, quien ha sido un eslabón importante entre Anieme El Mueble de España y México.

Entre las marcas que pertenecen a esta asociación se encuentra Technova, Expormim, Andreu World; este último presentó la silla Nuez, de Patricia Urquiola y Capdell; esta firma celebró sus 50 años usando este evento como marco.

¡Enhorabuena, Anieme, que siga la gran labor y nos vemos en 2018!

[www.feriahabitatvalencia.com](http://www.feriahabitatvalencia.com)

[www.anieme.com](http://www.anieme.com)



Silla Nuez diseñada por Patricia Urquiola y Capdell para Andreu World.



NOTAS CLAVE 09

GT 06 quetzales / ES \$ 12 / HN 230 lempiras  
NIC 274 córdobas / CR 6200 colones / PR \$ 12 / RD RD\$ 485

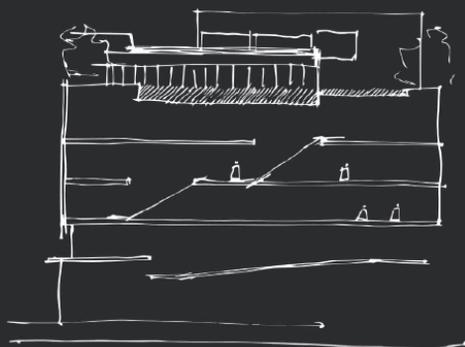


# domus

AMÉRICA CENTRAL  
Y EL CARIBE

040

LA CITTÀ DELL' UOMO





**CONFETI**

### DISEÑO HECHO EN ESPAÑA

Cada año, la Feria Hábitat Valencia da cabida a cientos de marcas dedicadas al diseño de mobiliario tanto españolas como extranjeras, todas ellas presentando sus propuestas recientes, orgullos y avances tecnológicos. En esta ocasión, a mediados de septiembre, se reunieron más de 400 firmas, de las cuales, poco más del 20% fueron extranjeras

#### Georgina Partida

Fotos: Cortesía de Feria Hábitat Valencia, ANIEME y empresas invitadas

Uno de los eventos europeos más aplaudidos en la escena del diseño de mobiliario e interiorismo, sin lugar a dudas, es Feria Hábitat Valencia. La crisis económica había opacado el esplendor de esta muestra, pero la edición correspondiente al 2017 la vio renacer, tal cual el ave fénix, que resurge de entre las cenizas. El espacio ocupado se triplicó, igualmente los visitantes aumentaron considerablemente. Y una gran sorpresa fue ver el pabellón Ágora NUDE multiplicado en tamaño, talento emergente, visitantes y propuesta de diseño. Si bien, hoy reconocemos el éxito de Feria Hábitat Valencia, también valdrá la pena recordar que este no fue fácil ni ha sido a corto plazo. El hecho de que hoy esta feria sea comparada con la de Francia, Alemania o Italia, no ha sido circunstancial. La concepción del diseño industrial en España, en su tradición o extensión histórica, ha presentado diversos quiebres o traspiés que se traducen en experiencias de las cuales la industria ha aprendido y hoy se coloca en la escena de los eventos más importantes a nivel internacional, y confirma que la actividad empresarial de la industria mueblera va en aumento. Una de las grandes ventajas que presenta Feria Hábitat Valencia para el sector del diseño industrial y de mobiliario, es funcionar como si fuera una asociación o gremio. Para ello, ANIEME (Asociación Nacional de Fabricantes y Exportadores de Muebles de España) representa, desde hace 30 años, un excelente eslabón que consolida, atiende y fomenta estos sectores industriales dentro de España, fuera de ella, con españoles y productores de otras partes del mundo. ANIEME es



**Derecha: POINT, especializada principalmente en mobiliario para exteriores, ofrece una gran variedad de diseños que se adaptan a distintos escenarios, ofreciendo placer, bienestar, comodidad y funcionalidad.**

domus

CONFETI 35



pieza clave para enlazar a los países Latinoamericanos e incorporarlos en esta dinámica. Como ejemplo está la conexión que existe entre esta asociación y el CIDI (Consejo Iberoamericano de Diseñadores de Interiores A.C.), presidido por el arquitecto Juan Bernardo Dolores González, quien a su vez, abre y enriquece la perspectiva de la industria mueblera en México y algunos países de América Central. Más allá de relatar una anécdota sustancial, se busca también hablar de diseño. Para ello, se hará mención de algunas marcas que tuvieron gran presencia en este evento y son un vehículo ideal para dialogar con espacios, comodidad, tecnología, industria y propuesta estética. Iniciaremos con CAPDELL quien lleva 50 años en el mercado y una frase suya lo dice todo *sit, think, imagine*. Parte de su filosofía es realizar productos creativos que inspiren a sus compradores. Sus diseños pueden ser el vehículo para que el profesional se decida por tal o cual idea. Confiados en sus procesos de trabajo y metodologías, invitan a recorrer juntos el camino y dar vida a lo que CAPDELL hace muy bien: diseñar sillas con calidad, ergonomía, sostenibilidad y comodidad.

Otra marca que brilla por su autenticidad es Viccarbe. Parte de su visión es no estar sujeto a modas o tendencias del diseño. Ellos prefieren hablar de piezas de mobiliario que sean versátiles, únicas y que se integran a todo tipo de ambientes. Se enfocan en provocar experiencias extraordinarias, basadas en la elegancia, la discreción, un poco de sobriedad y de calidez. Ellos no conviven con el estridentismo y jamás veremos dentro de sus colecciones alguna pieza que contraste para predominar entre las otras.

La sobriedad casi minimalista de la marca alemana Schönbusch, es una resolución hacia la practicidad atemporal. Sus piezas son exquisitamente simples y proponen diversos usos alternativos, siempre ordenados y fáciles de ubicar. Cada una de sus piezas está contemplada para espacios privados, silenciosos,

ya sean habitaciones de hotel, oficinas o departamentos pequeños. Vondom, apuesta por el mobiliario plurifuncional adaptándose a la arquitectura mediterránea y turística. Su éxito radica en la importancia que le dan al diseño. No es casualidad que un gran número de piezas hayan sido diseñadas por Javier Mariscal, Karim Rashid, Jorge Pensi y Eero Arno, solo por mencionar algunos. Son especialistas en generar diálogos entre el entorno y las formas, transformando lo más simple en único y glamoroso.

Grupo Actiu se define a sí mismo como un proyecto industrial sostenible. Dirigido por su presidente y fundador, D. Vicente Berbegal Pérez, avanza dando resultados ante sus propias perspectivas y "ante las metas soñadas, sintiendo y ofreciendo confianza". Sus valores de producción también van dirigidos hacia el buen diseño, una calidad impecable y, sobre todo, la satisfacción de sus clientes.

Son muchísimas las marcas de las cuales se podría hablar, sin embargo, el espacio para este artículo sí tiene un fin. Por ello, cerraremos mencionando una firma con casi 100 años de tradición mueblera. Esta es Point. Si bien en sus inicios los procesos eran naturales y 100% artesanales, fue progresando hacia la suma de la artesanía con el diseño industrial. Esta estrategia le aportó un crecimiento exponencial que llevó a Point a otros lados del mundo. Hoy esta firma se asume como multinacional, con una gran visión hacia el futuro. También determina que su éxito se encuentra en el diseño y en la calidad. Actualmente es la tercera generación de la familia Pons la que dirige este emporio que cuenta con más de 12.000 m<sup>2</sup> en sus instalaciones. En esta nueva etapa introducen una perspectiva de la vida en el exterior, y diversos puntos de vista que están por descubrir.

Basta con tener referencia de estas seis marcas para entender que la industria española del diseño, en general, posee características únicas que los sitúan en una condición global privilegiada. @



**Arriba izquierda:** el stand de ANIEME da la bienvenida a todos los visitantes a FERIA HÁBITAT VALENCIA.

**Arriba derecha:** ACTIU promueve un diseño que transmite valores, dinamismo, calidez, color y funcionalidad. Expertos en la creación de ambientes laborales y

ofrecer soluciones con talento. Abajo: un ejemplo de la elegancia con la que trabaja CAPDELL. Las mejores ideas presentes después de un proceso de trabajo y reflexión: investigar y pensar antes de crear.

90

domus

AUTORES

Estudio Atemporal



Fue formado en la ciudad de México en el 2011. Está compuesto por arquitectos, diseñadores de interiores, gráficos e industriales. Al equipo multidisciplinario se integran carpinteros, albaniles, herreros, jardineros e ingenieros. Todos son dirigidos por dos grandes creativos: Paul Curuchet, Luciana De la Garza. Desde la concepción de un proyecto hasta la materialización del mismo, Estudio Atemporal abarca todos los campos posibles, desde la arquitectura, el mobiliario y la imagen gráfica. Buscan crear espacios que no reflejen un momento específico, sino que dialoguen con su entorno y den pequeñas reminiscencias de un presente que ha entendido su pasado.

Mallol Arquitectos



La firma Mallol Arquitectos, bajo la presidencia de Ignacio Mallol Tamayo fue creada hace cuatro décadas y laboran 225 profesionales de la arquitectura. Es una oficina dedicada al diseño, la arquitectura, el urbanismo y el interiorismo. Mallol Arquitectos desarrolla proyectos privados e institucionales que incluyen rascacielos, complejos urbanísticos y turísticos de gran envergadura, obras que han tenido una significativa repercusión en la vida urbana, social y económica de Panamá y a nivel internacional. Está considerada como la firma de arquitectura más importante de Panamá y Centroamérica y una de las más grandes de Latinoamérica, por la tradición profesional, dimensión y volumen de sus proyectos, que le han permitido establecer alianzas globales y estratégicas en Estados Unidos y América Latina. La firma implementa un taller-escuela de diseñadores provenientes de Europa y América Latina, que impulsan su carácter innovador. La firma ha obtenido premiaciones en bienales de arquitectura en Panamá y Centroamérica y diversos concursos nacionales e internacionales.

Luis A. Arrivillaga



En 1980, en la ciudad de Guatemala, se gradúa como ingeniero mecánico, para luego transferirse a Milán, Italia, donde consigue dos maestrías en diseño industrial y otra en diseño de interiores en la Scuola Politecnica di Design. Ha logrado colaborar con diferentes empresas y estudios de diseño alrededor de diferentes países para luego en el 2013 formar su propio estudio multidisciplinario de diseño. Se caracteriza por líneas limpias y enfatizar una racionalidad escondida en cada proyecto, utilizando geometría, contrastes y diferentes materiales. Sus trabajos han sido expuestos en diferentes ferias y manifestaciones culturales alrededor del mundo. Actualmente radica en Guatemala, donde impulsa la colaboración en diferentes proyectos de interiorismo y mobiliario. Dirige el estudio e imparte cursos de producto en la Universidad Francisco Marroquín, manteniendo un contacto estrecho con Italia, donde continúa colaborando con empresas europeas en el desarrollo de nuevas piezas.

Cincopatasalgato



A la cabeza está José Roberto Paredes, su director creativo, nació en San Salvador en 1974, se inspiró, entrenó y trabajó en el estudio de arquitectura de su padre desde los 19 años. Se graduó en 1999 de la escuela de Arquitectura UAE en El Salvador y realizó un post-gradado en Diseño de Interiores en la Universidad Politécnica de Catalunya, España. Tres años después, regresó a El Salvador donde abrió su propia firma Cincopatasalgato. Además, trabaja en colaboración con otros profesionales del diseño (arquitectos, interioristas, diseñadores gráficos y ambientales), para abordar los proyectos desde un punto de vista multidisciplinario. Actualmente, el equipo de diseño está compuesto por su socio Roberto Dumont, Susan Franco, Kevin Moreno, Pablo Melendez, Elisa Montali, Hector Córdova, Jacob Urquía, Carlos Escamilla y Lourdes Canizales.

Ambrosi | Etchegaray



Oficina de arte y arquitectura establecida en la Ciudad de México en el 2011 por Jorge Ambrosi y Gabriela Etchegaray. Jorge Ambrosi se licenció en arquitectura con Mención de Honor por la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM en el 2008). Fue merecedor de la beca FONCA, Jóvenes Creadores 2011. Gabriela Etchegaray es licenciada en arquitectura y urbanismo con Mención de Honor por la Universidad Iberoamericana (UIA 2008). Posteriormente, estudió el Máster en Gestión Creativa y Transformación de la Ciudad por la Universidad Politécnica de Catalunya y la Universidad Iberoamericana (UPC-UIA 2012). Actualmente es merecedora de la beca Jóvenes Creadores 2014. Ha participado en distintas conferencias, impartido clases en la Universidad Iberoamericana y asistido como profesores y/o jurados en diferentes universidades nacionales e internacionales.

JSARQ



Janine Schneider, arquitecta nacida en Perú, realizó sus estudios en la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas en el 2004. En el 2007, concluyó la maestría en Diseño Arquitectónico de la Universidad de Columbia, en Nueva York. Desde el 2010 dirige la firma de arquitectura JSARQ, estudio que desarrolla una línea de diseño contemporáneo, tanto en proyectos de arquitectura como en proyectos de interiorismo. Sus proyectos se concentran en la experiencia para el usuario, en crear un impacto positivo en la ciudad e inspirar con el diseño. La oficina ha desarrollado proyectos de diferentes escalas, donde destaca el edificio de apartamentos ONE que ha ganado premios y ha participado en exposiciones de arte y diseño en Costa Rica.

# RUSIA

<http://www.interior.ru/design/event/3255-ispanskij-dizajn-molodoj-sovremennyj-modnyj.html>

# интерьер

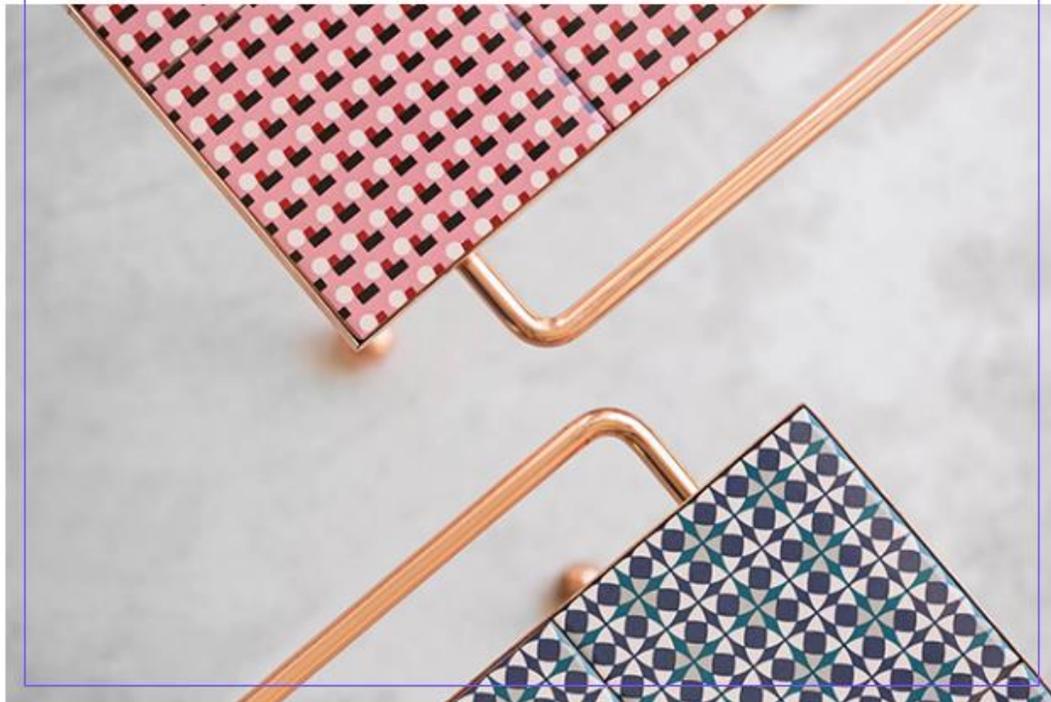
+ q u z a ū n

Тренды • Дизайн • Арт • Архитектура • Гид • Видео • 100% ку

ДИЗАЙН • НОВОСТИ

## Испанский дизайн: молодой, современный, МОДНЫЙ

20 апреля 2018

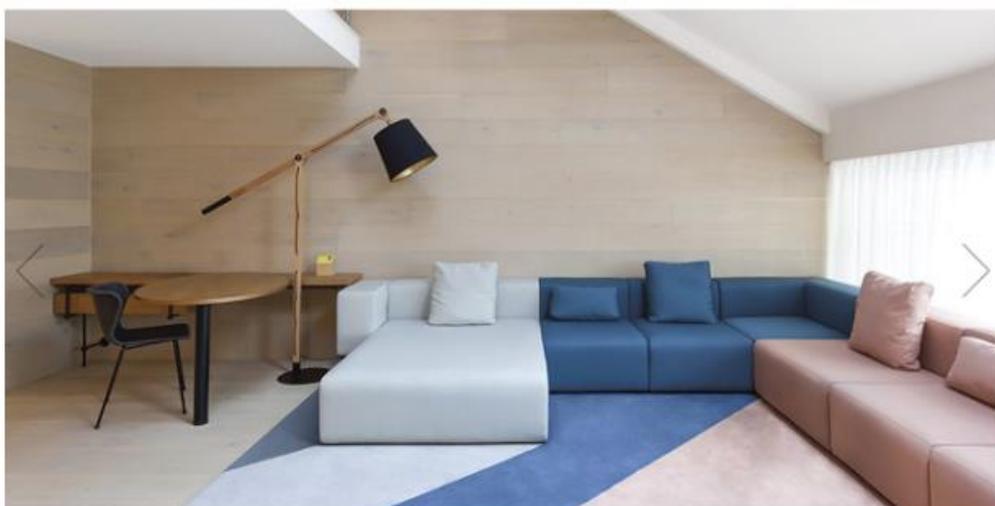


Испанцы сделали ставку на дизайн. Испанские фабрики занимают второе место в мире по производству мебели после итальянцев. Доля их растет год от года. Актуальный срез мебельной индустрии дает ежегодная выставка в Валенсии — Feria Hábitat Valencia.



По теме: [Espacio Nueva Carolina: лофт для креативных индустрий](#)

Испанские компании приглашают звездных дизайнеров со всего света. Для них работают итальянец Родольфо Дордони, бельгиец Винсент ван Дейзен, бразильцы братья Кампана, модный тайваньский дуэт Negi&Hu, шведская студия Note Design.



Модульный диван Step, диз. Винсент ван Дейзен, Viccarbe.

Любят испанцы и своих звезд: Хайме Айон, Марти Гинге, патриархи из студии Lieve Altherr Molina — нарасхват. Конечно же, востребована Патрисия Уркиола, которая хотя и живет давно в Милане, по происхождению испанка и всячески подчеркивает связь со своими корнями. Все ярче заявляют о себе молодые: стоит присмотреться, например, к работам студии MUT design, основанной Альберто Санчесом в 2010 году. Или к студии Aguskim design, которую создали всего пять лет назад Мария Ким и Агустин Гарсиа.



Светильник Moon, диз. Aguskim Studio, Almerich.

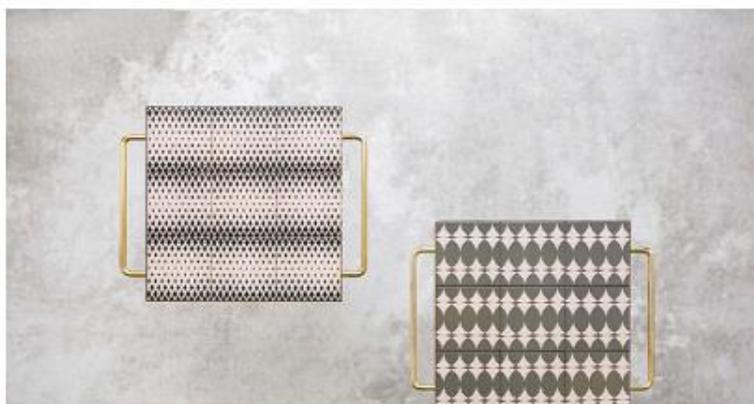
Передовые испанские бренды развивают модную стилистику Mid-century modern, апеллируют к устойчивому развитию и экологии, хранят секреты ремесленного мастерства. В числе любимых материалов дерево, мрамор, керамика — на Пиринейском полуострове сильны традиции обращения с керамической плиткой. Набирают популярность искусственные материалы, прежде всего, в сегменте outdoor, в котором испанцы традиционно успешны.



1/6

Диваны Isla, диз. Note Design Studio. Серия акустических панелей, диз. MUT Design. Все — Sancal.

Feria Hábital Valencia — мероприятие международное, сюда приезжают гости из Италии и даже из Северной Европы. Однако испанские компании представлены наиболее широко. В едином выставочном пространстве можно посмотреть мебель, свет, кухни, сантехнику, предметы декора.



1/21

Столики из колл. Mix&Match, Gan. Автор — бразильская керамистка Флавиа дель Пра. Металл, керамическая плитка ручной работы.

Об авторитете Hábitat свидетельствует, в частности, тот факт, что на данный момент, когда до следующей сессии еще долгих полгода, уже раскуплены 90 процентов выставочных площадей.



Теги: мебель / Испания / мебель из Испании / Feria Hábitat Valencia / испанский дизайн / испанская мебель

Автор: Наталия Постоева

Фото: предоставлены пресс-службами





№11 (232) 2017

# SALON

I N T E R I O R

## Делу – время

Работа в офисе и дома:  
дизайн, мебель,  
приёмы, аксессуары

20 КУХОНЬ  
Примеры  
оформления

16+



## Интерьер для неё

Московская квартира по проекту  
Олега Клодта и Анны Агаповой

ВЫСТАВКА ВАЛЕНСИЯ

# У нас в Испании

В сентябре в приморском городе Валенсия каждый год проходит международная мебельная выставка

ТЕКСТ: Ольга Короткова



Выставка в Валенсии—международная. Но для нас интереснее всего посмотреть именно на испанскую продукцию. Сюда приезжают мебельщики из Мурсии, Андалусии, Эускади, Балеарских островов, Арагона, Кастилии, Ла-Манчи и Галисии. В общем, вся мебельня Испании собирается здесь на четыре выставочных дня. В этом году ещё сильнее проявилась «мутация» классических стилей, которыми Испания всегда была так сильна. Фабрики идут в ногу со временем и предлагают как спокойные современные решения, так и авангардные материалы, формы и цвета в духе Гауди, Дали и Веласкеса. Среди участников были и такие прославленные бренды, как LLADRÓ, SOHER, COLECCIÓN ALEXANDRA, и небольшие мастерские, которые только заявляют о себе. Дебют на выставке в Валенсии для многих становится хорошим стартом. >

1. Софа Livit outdoor, дизайн—студия Lievore Altherr Molina, Expormim
2. Люстра Niagara, Lladró
3. Кресло и пуф Capri Lounge, дизайнер Пьерджорджо Каццанига, Andreu World

фото: пресс-служба

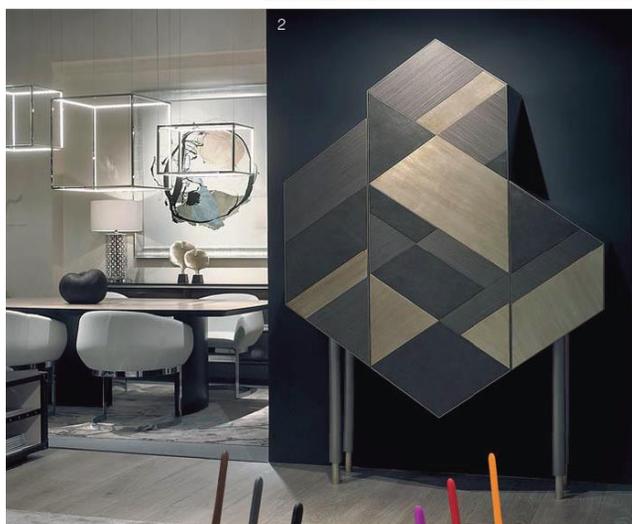
42 SALON-interior №11 2017 www.salon.ru

## ВЫСТАВКА ВАЛЕНСИЯ

1. Ванна Dune, дизайнер Марио Феррарини, Antonio Lupi
2. Фрагмент стенда компании Colección Alexandra
3. Стулья Biophilia, Vondom



1



2



Хуан Карлос Муньяс, президент Ассоциации испанских мебельщиков

**SALON:** Уважаемый г-н Муньяс, в чём принципиальное отличие выставки в Валенсии от других международных мебельных ярмарок?  
 —Для нас, Ассоциации испанских мебельщиков, выставка очень важна как главная собственная площадка. Здесь у нас есть возможность показать себя, наши национальные особенности мебельной индустрии. Испанцы занимают второе место в мире по производству мебели после итальянцев. И доля нашего рынка растёт год от года.

**S:** А каковы эти особенности?

—Мы ценим нашу древнюю культуру, художественные традиции, народные ремёсла. Может быть, поэтому львиная доля фабрик — небольшие семейные предприятия, где по-прежнему используется ручной труд. Тенденции в интерьере стремительно меняются: классика преобразуется, тщательно обработанная резная мебель отходит на второй план, а вот современный «сектор» всё больше набирает силу, особенно среди молодёжи. И испанская мебельная промышленность чутко реагирует на новые запросы аудитории. С этой точки зрения экспозиция нынешнего года выглядит очень свежо и интересно!

фото: пресс-служба



3

ИНТЕРЬЕР | ВЫСТАВКА



Стенд бренда Mariner

СРЕДИЗЕМНОМОРСКИЙ ФЛЕР, ВОЗРОЖДЕНИЕ ПРИРОДЫ, НОВЫЙ ЛЮКС И ЭТНИКА –  
ВДОХНОВЛЯЮЩИЕ ИНТЕРЬЕРНЫЕ ТРЕНДЫ НА ВЫСТАВКЕ HABITAT VALENCIA



Диван Raglan,  
Andreu World

Стенд бренда Elean Bucco



# И ПРАВЬ, Испания

АВТОР ТЕКСТА: ТАТЬЯНА ФЕДУЛОВА | ФОТО ПРЕДОСТАВЛЕНЫ HABITAT VALENCIA 2017

Сентябрь был ознаменован важным для интерьерного мира событием – в солнечной Валенсии прошла мебельная выставка Habitat Valencia 2017, представившая около 300 локальных брендов и привлекая внимание более 23 тысяч дизайнеров, декораторов и журналистов со всего света. Почему же именно Испания? Дело в особенности локального мебельного бизнеса. В основном, испанские компании – это небольшие семейные предприятия, почитающие свою историю и уважающие национальные традиции. В заботе о репутации они производят действительно качественные продукты, которые, ко всему прочему, имеют собственное «лицо». Такая специфика порождает свои тренды, о которых мы сейчас и расскажем.



**ЭКОСТИЛЬ**

Habitat Valencia 2017 запомнилась четырьмя любопытными направлениями. Первое место в нашем импровизированном хит-параде по праву принадлежит так называемому «возрождению природы». От привычного экостиля, абсолютного тренда последних лет, его отличает отношение к красоте. В то время как экостиль стремится к лаконичности и воспекает минимализм, «возрождение природы» делает ставку на эстетику натуральных материалов. Так, JOENFA NATURE делает главными героями своей новой коллекции причудливые узоры, созданные самой природой. Из необработанных стволов бренд создает необычные светильники, из фактурных спилов с годовыми кольцами – столы и стулья, а из экзотических пород дерева – статуэтки и декоративные элементы. Coleccion Alexandra украшает комоды и консоли изящными рисунками в виде ветвей кустарника.

Спинка кровати Maze, JOENFA NATURE



Столлик Palma Royal, JOENFA NATURE



Кресло-качалка Logen, JOENFA NATURE



Стул Coll, Capdell



Статуэтка, JOENFA NATURE



Диван Raglan, Andreu World



Скамья Trienal, Andreu World

Наряду с такими гигантами, как Saloni del Mobile в Милане и Maison & Objet в Париже, Habitat Valencia демонстрирует красочную палитру трендов, которые будут господствовать в дизайне интерьеров ближайшие несколько лет

Светильник, Loyratime

Стул Ole, Loyratime

Конечно, и минималистичный экостиль находит здесь свое отражение. Andreu World, Capdell и Carmenes изготавливают лаконичные диваны, кресла и стулья, в основе которых – каркасы из некрашеного дерева. Компании Point и Ondaretta зонировать пространство с помощью деревянных стеллажей, на которых устанавливают растения в горшках. Loyratime создает целую коллекцию домашней мебели, от кроватей до кухонных стеллажей, посвященную идее простоты и функциональности. И все эти бренды добавляют в свою палитру земляные, чуть приглушенные тона: болотный, бежевый, горчичный, серый.

ИНТЕРЬЕР | ВЫСТАВКА



Стенд бренда Coleccion Alexandra

Шкаф из коллекции Alexandra, Coleccion Alexandra



Консоли, Coleccion Alexandra

Стенд бренда Elean Bucco



Диван Тройа-Тройано, Coleccion Alexandra

ГЛОБАЛЬНОЕ ВДОХНОВЕНИЕ

На втором месте расположился тренд на «глобальное вдохновение»: испанские дизайнеры дали волю фантазии и растворились в мечтах о дальних странствиях. В результате последние коллекции, представленные на выставке, дышат колоритом Марокко и Арабских Эмиратов, Китая и Индии. Например, к традиционному, сугубо испанскому дизайну бренд Coleccion Alexandra добавляет несколько китайских ноток в виде роскошных фарфоровых ваз с драконами и светильников экзотической формы. А Elean Bucco находит вдохновение в Африке.



Пуф из коллекции Medina, Coleccion Alexandra

Диван Мооп, Coleccion Alexandra



Стенд бренда Coleccion Alexandra

Кроме того, множество компаний испытывают явную тягу к эклектике: в их коллекциях встречаются подушки и пледы с животными принтами, ковры из натуральных и искусственных шкур, панно с красочными изображениями быта других народов.



Стенд бренда Tomas Saez Disseny

*ИСПАНСКИЙ ДИЗАЙН С ГОТОВНОСТЬЮ ОТКРЫВАЕТСЯ НАВСТРЕЧУ ГЛОБАЛЬНЫМ ИДЕЯМ, СОХРАНЯЯ ПРИ ЭТОМ ОСОБЫЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОЛОРИТ*

### ЭЛЕГАНТНОСТЬ И ШИК

Без упоминания о следующем тренде наш рассказ о Habitat Valencia 2017 был бы неполным. На очереди новый люкс – направление, которое зародилось в Испании одновременно со всей индустрией мебельного дизайна, и которое развивалось вместе с ней. Описать его можно двумя словами: элегантность и шик. Стиль немислим без лакированного дерева ценных пород, бархата и атласа, великолепных ковров и высококачественного текстиля, латуни и хрома в деталях. Основные представители нового люкса: Coleccion Alexandra, Tecni Nova, Valenti и Koo. Каждое их изделие – реверанс прекрасному ар-деко, и каждое может по праву считаться произведением интерьерного искусства.

Столик Wika, Coleccion Alexandra



Столик, Tecni Nova

Стенд бренда Sofritti Pelli



Буфет Atenea, Coleccion Alexandra

Столик Alba, Coleccion Alexandra

Кресло Tecni Nova

Стул Alex, Coleccion Alexandra

Тумбочка из коллекции Valentina, Coleccion Alexandra



Стенд бренда Diabla

Качели Nautica,  
Expormim

Стул Voxel,  
Vondom

### СРЕДИЗЕМНОМОРСКИЙ ФЛЕР

Наконец, в завершение – так называемый «средиземноморский флер», удивительно многогранный тренд, содержащий в себе сразу несколько смыслов. Речь о последних тенденциях в области уличной мебели: правильно организовать пространство на открытом воздухе в жаркой Испании не менее важно, чем дома. Более интересный для нас и наших климатических реалий смысл тренда, – постепенное превращение уличной мебели в домашнюю. Так, кресла из ротанга с мягкими подушками от Skyline Design превосходно чувствуют себя в гостиной, выполненной в светлых тонах. Как и плетеные уличные качели от Expormim, которые можно закрепить на дереве во дворе, а можно – на потолке в гостиной или спальне. Большие кадки для растений от Diabla, совсем недавно уместные разве что у бассейна, теперь помогают отделить кухонную зону от столовой.



Напольная ваза Adan,  
Vondom



Стенд бренда Expormim

Беседка,  
Skyline  
Design



Табурет Brooklyn,  
Vondom



# UCRANIA

# HOME

INTERIOR

ДИЗАЙН ИНТЕРЬЕР ДЕКОР

03-04(14)'2017/2018

ISSN 2309-7418



*Icons*

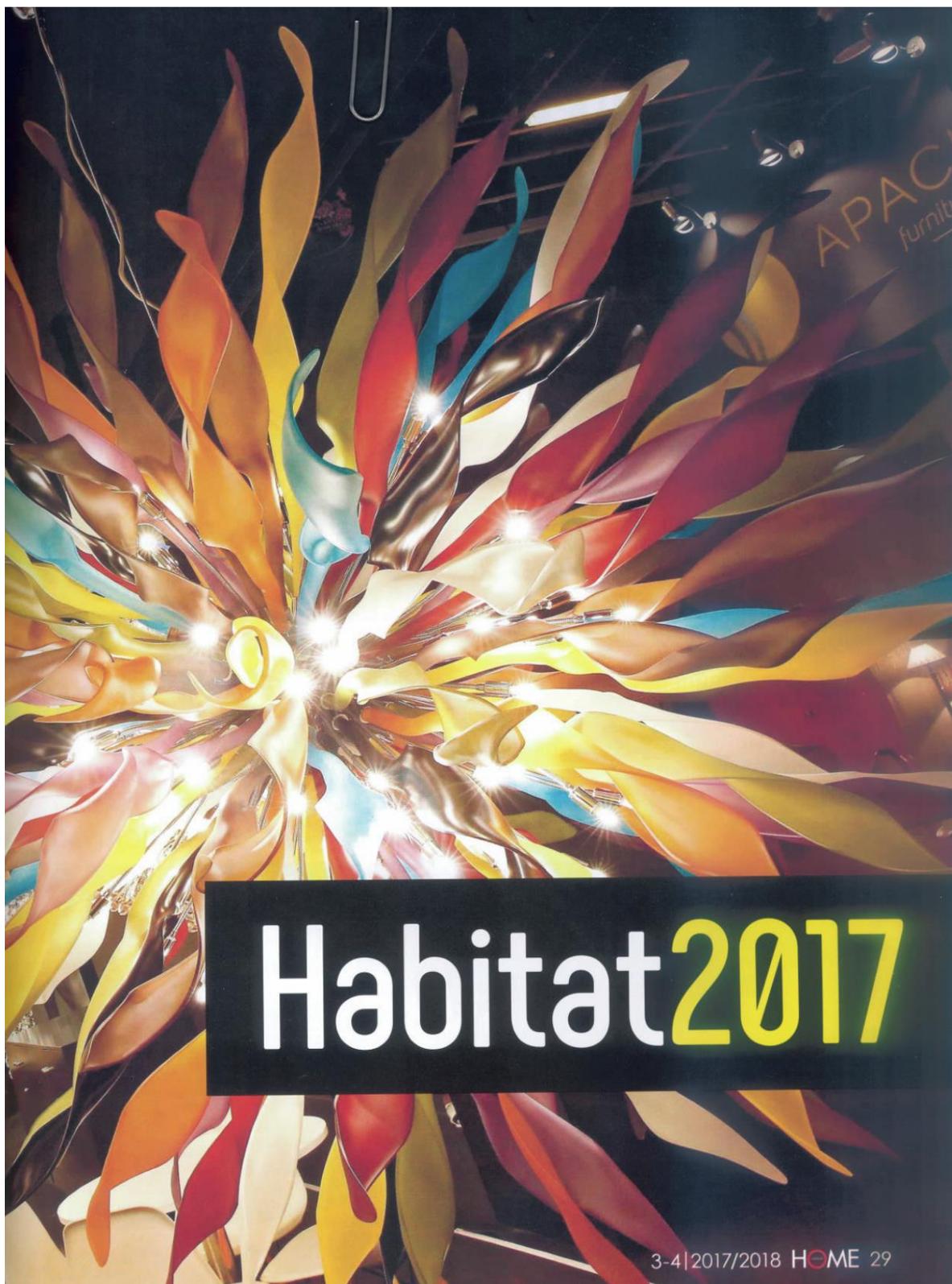
Flos - Snoopy  
Oluce - Coupé

**NEW  
LUXURY**  
Юрия Самсонова

*Оазис  
в Пекине*

Vue Hotel Houhai

**АКЦЕНТ  
НА БЕЛОМ**





Испанская дизайнерская традиция всегда была заметным явлением в мире. Местные мастера часто прибегают к неординарным решениям, склонны к маленьким провокациям, но никогда не забывают о главном – интерьер должен быть гармоничным и удобным, а мебель – неизменно качественной и стильной. Новинки выставки Habitat Valencia подтверждают эту традицию.



30 HOME 3-4|2017/2018



**В**ыставка Habitat Valencia в этом году снова прошла осенью – с 19 по 22 сентября. Возвращение в привычные сентябрьские даты позволило организаторам расширить программу мероприятия, и оно увенчалось успехом. Количество посетителей превы-



сило даже самые смелые ожидания и составило 23 тысячи человек из полусотни стран мира.

В особенности организаторы Habitat Valencia отмечают большое количество профессиональных посетителей. Среди них – множество представителей торговых сетей, которые постоянно находятся в поисках новинок, чтобы разнообразить свой ассортимент, а также, конечно, профессионалы отрасли – архитекторы, дизайнеры, декора-



торы. Их основной целью было отследить самые свежие тренды и накопить идей для дальнейшей работы.

Участниками выставки стали более 400 фабрик со всего мира. Конечно, главную роль традиционно играли испанские производители, для них участие в Habitat Valencia – это лучший способ показать свои изделия зарубежным гостям. В этом году их общество разбавили участники из Италии, Германии, Португалии, Великобритании, Чехии, Малайзии, Мексики, Турции.

Уже традиционно выставка посвящена не только мебели, но также предметам декора и осветительным приборам. На этот раз была четко выражена тенденция к росту популярности современного дизайна, достаточно часто применялись и неординарные, авангардные решения. Впрочем, было чем полюбоваться и ценителям классики. Основная экспозиция Habitat Valencia в этом году разместилась на площади 45 тысяч квадратных метров, что ровно в три раза больше, чем год назад.





## ВЫСТАВКА ВАЛЕНСИЯ





Выставочный комплекс Feria Valencia предоставил сразу два павильона, благодаря чему участникам и гостям не приходилось тесниться и места хватило всем.

Расширить масштабы выставки участников побудило, среди прочего, улучшение экономической ситуации в стране. После продолжительного кризиса испанская мебельная промышленность начала расти, производители стали предлагать больше интересных новинок, а покупатели готовы тратить больше денег.

Для того чтобы свести вместе покупателей и производителей, дать возможность пообщаться и наладить деловые контакты, организаторы Habitat Valencia разработали насыщенную деловую и развлекательную программу. Так, в эти дни прошла пятая Национальная встреча ассоциаций дизайнеров Испании, собравшая профессионалов со всей страны. В то же время салон nude представил работы молодых дизайнеров из разных стран, в том числе из Мексики, Кореи и Доминиканской Республики.

Следующая выставка Habitat Valencia пройдет ровно через год - с 18 по 21 сентября 2018 года.





Бохо  
Прекрасный хаос

Цветы в камне  
Мрамор в интерьере

Эра  
романтики





**О**чередная выставка Habitat Valencia, которая в этом году прошла с 19 по 22 сентября, стала рекордной по многим показателям. Самый главный индикатор популярности мероприятия –

количество посетителей – превысил даже смелые прогнозы и составил более 23 тысяч человек из Испании, других государств Европы и всего мира. Всего гостями выставки стали представители 51 страны.

В прошлом году организаторы Habitat Valencia решились на эксперимент и перенесли выставку на февраль, когда она проходила одновременно с двумя другими мероприятиями. К сожалению, эксперимент был признан неудачным, и в 2017 году выставка снова прошла в сентябре. Результат – намного более высокая посещаемость. Что не менее важно, высоким был процент профессиональных посетителей. Столь ответственное мероприятие, конечно, не могли проводить только представители ритейлеров, искавшие выгоды, которые они смогут предложить посетителям, так и дизайнеры, архитекторы, декораторы, приехавшие за свежими идеями и вдохновением.

Количество фабрик, представленных на выставке Habitat Valencia, превысило отметку в четыре тысячи. Большинство из них представляло Испанию, а также множество производителей из других стран. Среди них – Италия, Германия, Франция, Великобритания, Чехия, Малайзия, Турция.

В центре внимания выставки была не только мебель, которая, конечно, играет ведущую роль, но также и предметы декора и осветительные



## — ВЫСТАВКА —

ры. Отличительной чертой стало вырванное предложение продукции в современном, иногда даже авангардном стиле.

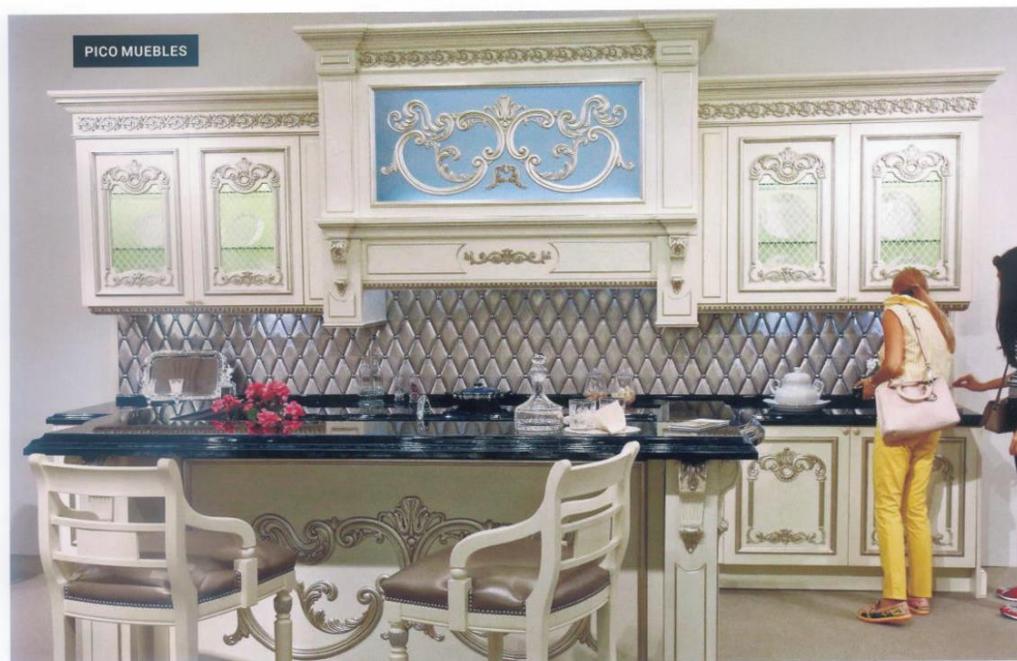
Площадь экспозиции в этом году составила 45 тысяч квадратных метров – в три раза больше, чем в прошлом. Выставка заняла два павильона комплекса Feria Valencia, благодаря чему и участники, и гости чувствовали себя более свободно в таком большом пространстве.

Экономический фон для такого расширения Habitat Valencia был как нельзя хорош. Испанская мебельная промышленность, некоторая время назад оказавшаяся в кри-





**НА ВЫСТАВКЕ НАВИТАТ VALENCIA БЫЛО ПРЕДСТАВЛЕНО БОЛЕ 400 БРЕНДОВ ИЗ ИСПАНИИ И ДРУГИХ СТРАН, СРЕДИ КОТОРЫХ ИТАЛИЯ, ГЕРМАНИЯ, ПОРТУГАЛИЯ, ВЕЛИКОБРИТАНИЯ, ЧЕХИ МАЛАЙЗИЯ, МЕКСИКА, ТУРЦИЯ.**









**Spanish National  
Association  
of Furniture  
Manufacturers  
and Exporters**



**A N I E M E**

**FURNITURE FROM SPAIN**  
[www.muebledeespana.com](http://www.muebledeespana.com)